BONDIA ARUBA

Diaranson 28 di Juni 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Habitantenan lo entrega keho na Ministerio Publico contra dump di Tamarijn



Pagina 3

WEB ta sigui garantisa awa di bon calidad



Pagina 2

Hefe di Inmigracion di Corsou deteni



Pagina 8

Nacionnan Uni cu seminario 'Ley di Refugiado' na Aruba



Pagina 4

WEB ta sigui garantisa cu awa di bebe ta di bon calidad



ORANJESTAD - A pesar cu ainda tin criticanan riba e calidad di awa potabel produci pa WEB N.V, e director di e compania di utilidad aki, Luis Oduber a bisa cu nan por garantisa pueblo cu nos awa ta di calidad hopi halto y continuo.

E planta ta un di e planta mas grandi cu tin den Caribe cu e sistema di SeaWater Reverse Osmosis. E director a bisa cu nan ta controla e calidad di awa constantemente den nan planta na WEB.

Tambe e control ta wordo haci ariba diferente punto rond di nos isla. WEB hunto cu departamento di Higiena y laboratorio internacional ta encarga di controla e calidad di e awa cu nan ta produci pa consumo di nos poblacion. "Nos por garantisa cu awa ta continuamente di bon calidad". E planta tin un capacidad di 44000 meter cubico di awa pa dia.
Den pasado, Sr. Oduber ta admiti cu tabatin retonan rond di e calidad di nos awa pero ya caba pa un periodo largo for di tempo cu WEB a bira un N.V. 25 aña pasa, no tin problema riba e calidad di awa pa bebe. E calidad aki –segun director di WEB- a wordo ratifica door di Nacionnan Uni; Organisacion Mundial di Salud (WHO). "Pa tur hende practicamente. Algun hende kisas no ta di acuerdo, pero nos por garantisa cu e calidad ta bon y coriente tambe mesun cos", el a declara na Bon Dia Aruba.

Produccion awa y coriente

"E no ta awa puro; ya cu bo no por bebe awa puro. E ta awa pa bebe, awa potabel di calidad hopi halto", e directo ta bisa. Pero banda di produccion di awa di forma continuo nan ta produci coriente tambe.

E ta bisa cu e suministro di coriente tambe tin su retonan. Pero si nos ta wak di forma general, nan planta ta hopi stabiel danki na decisionnan tuma den pasado y actualmente cu ta garantisa e suministro di coriente. Awendia nan ta produci un averahe maximo di 135 Megawatt pa dia.

Sr. Oduber a indica cu durante e ultimo añanan tabatin hopi reto y hopi contratiempo, pero hopi logro tambe. Den cuadro di 85 aña di existencia di WEB, el a para keto un rato riba nan logronan cu no tabata posibel danki na e trahadonan actual y esunnan cu a baha cu pensioen. E a laga sa cu nos mester ta orguyoso no solamente di e calidad di awa sino di e red di distribucion; ya cu tur hende na Aruba por dispone di e servicio aki na nan cas.



"Nan por habri un cranchi y gosa di dje. Hopi parti di mundo no tin awa; te hasta nan tin cu importa e awa den boter of nan no tin un distribucion continuo."
Ademas nos ta produci awa a base di proceso di purificacion di awa di lama; kiermen nos no ta confronta e problema cu otro paisnan tin pa causa di contaminacion di nan riu; of pa falta di yobida, etc..

Pago di servicio

Sinembargo e problema ta keda pa e famia di poco recurso cu cada luna ta confronta e problema cu e servicio ta wordo corta pa falta di pago. Riba e punto aki, Sr. Oduber a bisa cu e punto dificil ta cu WEB no ta un compania social sino cu nan ta un compania di utilidad. "Nos no ta haya subsidio y nos mester cubri tur nos gastonan."
E ta lamenta cu tin clientenan cu pa un motibo of otro nan no por paga nan cuenta. Den un caso asina nan ta recomenda e cliente aki pa pasa departamento di Asunto Social pa expone nan caso. Unabes cu WEB ta wordo acerca door di e departamento di gobierno aki, nan ta yuda e cliente den necesidad.
Tambe WEB ta disponibel pa bay na cas di e cliente cu mester di ayudo pa duna informacion con pa nan spaar awa. "E unico cu por controla e consumo ta esun cu ta uz'e. E control ta den bo man", el a bisa. Sr. Oduber a agrega cu WEB por yuda e cliente pa spaar riba nan consumo di awa; pero nan no por haci'e pa e cliente.

Tin clientenan cu no ta realisa con hopi nan por spaar si nan tuma e control di nan mesun consumo.

FTA ta lamenta cu trahadonan di The Mill Resort no ta bay gosa di representacion sindical

ORANJESTAD – Vice presidente di FTA, Tyrone Bremo, a lamenta cu mayoria di e trahadonan di The Mill Resort no a vota pa e sindicato aki sigui representa nan durante e referendum cu a tuma luga dialuna atardi.

E ta haya e resultado aki un lastima ya cu e compania aki no ta bay gosa di un representacion sindical.
E sindicalista a bisa cu e sentimento aki no ta agradabel pasobra dos aña pasa FTA a gana un referendum pa representa e trahadonan di The Mill Resort y asina cuminsa negosha un contracto colectivo cu nan dunado di trabou. "Hopi tempo y hopi ora a wordo hinca pa purba yega na un contracto colectivo."
E sindicalista a haya cu e compania a uza su tacticanan di prolonga e proceso di negociacion di e CAO, y e ultimo cu nan a haci ta pidi un referendum. Ki factor por a hunga un rol pa e resultado di e referendum aki a bira otro desfaborabel pa FTA compara cu dos aña?.

E ta haya cu si nos por wak cu e prome biaha FTA a gana e referendum cu mayoria absoluto y aworaki e resultado



ta otro "bo por deduci facilmente cu e compania a haci su trabou pa convence hendenan di vota di e forma aki."
E ta spera cu kico cu ta cu e compania a priminti e trahadonan, pa nan cumpli cu ne.
Den e referendum aki un total di 52 trahado por a vota. Di e total ey por lo menos 12 trahadonan tabata cu vakantie, mientras cu pa alcansa e mayoria, FTA tabatin mester di e mita plus uno di e total di 52 trahado.

Pa FTA por sigui representa e trahadonan legalmente, e sindicato tabatin mester di 26 voto na nan fabor of mas di e 52 trahadonan cu tabatin derecho di vota.

Esaki sin importa cu un grupo considerabel di trahado ariba e lista di votamento a bay cu vakantie. Na final un total di 36 trahado a haci uzo di nan derecho di voto di cual un grupo grandi a vota (mas cu 20) pa niun sindicato; y menos a vota pa FTA.

Ta premira cantidad di graduadonan lo subi despues di herexamen

Scolnan pariba desapunta cu prome resultadonan di examen



ORANJESTAD - E prome resultadonan di examen pa locual ta Abraham de Veer College (MAVO) y Colegio Arubano San Nicolas (HAVO), ta hopi abao e aña aki. Pa medio di un relato di prensa, Dienst Publike Scholen (DPS) ta laga sa cu ambos scol ta desapunta cu e resultado y ta indica cu e cantidad lo por subi despues di herexamen cu ta bin.

Bon Dia Aruba a tuma nota cu prome resultadonan di graduadonan di aña pasa na Abraham de Veer College tabata 46%, y despues esaki a subi na 55%.
Esaki a baha aki pa locual ta e eerste tijdvak na 39%. Colegio Arubano San Nicolas tabata na 62% aña pasa anto e aña aki esaki a baha te na 31%. Nos a purba haya un reaccion for di ambos scol pero nan a referi nos na Dienst Publieke Scholen pasobra no por duna declaracion na prensa. DPS como departamento encarga cu scolnan publico na Aruba a duna nos e siguiente informacion.

Desapunta cu resultado

Segun DPS, ambos scol ta di opinion cu e resultadonan aki ta un desapunto. Abraham de Veer tin como meta pa tur aña escolar por lo menos 70% di e candidatonan cu ta haci nan examen final logra esaki cu exito. DPS: "E motibonan pa e cifranan abao aki no ta facil pa indica. Un combinacion di diferente factornan tin influencia riba e cifranan aki." E factornan aki tin di haber cu e alumno, pero tambe cu e scol, segun DPS. Ademas, pa cada scol esaki ta diferente. E scolnan ta reuni den su seno despues di resultadonan di examen cada biaha pa pone echonan den cuadro y yega na un plan di contingencia pa haci tur loke ta necesario pa alumnonan tin miho resultado den proximo aña escolar. DPS ta enfatisa cu esaki no ta conta solamente pa Abraham de Veer den e caso aki, pero tambe pa Colegio San Nicolas.



Abraham de Veer

E departamento ta sigui bisa cu na Abraham de Veer tur aña e directiva ta haci un pronostico estricto di e resultadonan di examen, segun e resultadonan di e schoolexamens (SE). Dos aña pasa e pronostico aki tabata 36% y despues di herexamen el a subi pa 50%. Aña pasa Abraham de Veer a pronostica cu 28% di e candidatonan cu ta haci nan examen final lo logra esaki cu exito. Pero despues di e di dos tijdvak e cantidad aki a subi na 55%. Segun DPS, e pronostico pa e aña escolar aki tabata inicialmente 36% pero a resulta di ta 39%. Atrobe e departamento ta indica cu esaki lo subi despues cu e resultadonan di e tweede tijdvak ta conoci, pero no ta duna un splicacion di kico ta indica esaki.

Colegio Arubano San Nicolas

E meta pa Colegio Arubano San Nicolas segun DPS tabata pa nan pasa 70% e aña escolar aki, stipula a base di cantidad cu a gradua aña pasa cu tabata 68%. Sin embargo, a base di e cifranan di e aña aki despues di eerste tijdvak, a adapta e meta aki. Directiva di Colegio San Nicolas ta premira cu despues di herexamen e cantidad lo ta riba di 40%. Den aña escolar 2014/2015 e porcentahe di graduadonan tabata 28%, mientras cu e aña anterior esey tabata aproximadamente 70% segun DPS.

Scoge pakete pisa

Un factor cu por hunga un rol den e resultadonan di examen ta, segun directiva di Abraham de Veer, e echo cu mayoria di e alumnonan ta scoge e pakete di materianan cu ta mas pisa, esta 'Natuurwetenschappen'. Un total di 60% di e alumnonan tin e vakkenpakket aki.

Nan lo entrega keho na Ministerio Publico

Habitantenan ta suplica gobierno pa actua contra dump Tamarijn



ORANJESTAD - Habitantenan di bario Seroe Lopes a organisa un rueda di prensa ayera pa pidi gobierno actua contra e dump priva na Tamarijn cu ta keto bay causando molester ainda, ultimo atrobe siman pasa. E habitantenan mes lo tuma siguiente pasonan di entrega keho na Ministerio Publico e siman aki.

"Instancianan ta purba yega na un solucion y no ta logra. No na un manera suficiente lihe y nos ta den peliger. Nos ta pidi minister Dowers pa mustra su boluntad, haci esaki un reto personal pa su mes y bin cu un solucion," habitante Luc Alofs ta comenta.

Manera cu Bon Dia Aruba a informa, dia 3 di april un candela grandi a start den un dump na Tamarijn/Seroe Lopes cu a core cu basta habitante for di e area cu no por a keda drumi na nan cas pa algun dia. E tereno causando molester ta un zandafgaving cu a wordo uza como dump ilegal pa hopi tempo caba segun habitante Sr. Alofs. "Lamentablemente nos mester a bay prensa, acerca polis varios biaha na aña 2001, 2010 y 2012 a organisa un protesta anto colecta varios firma di nos bario. Na 2012 door di tur cos cu a sosode den nos bario, politica a bira activo, gobierno a formula un maneho pa controla henter e problema di dumpmento ilegal na Aruba(maneho Cero Tolerancia). Pero despues di un par di aña bo ta ripara cu toch e problema no a stop," Sr. Alofs ta comenta.

Canando caminda di cruz

E habitantenan ta enfatisa cu nan ta canando un caminda di cruz y ainda no tin indicacion cu ta bin un solucion pa e problema aki. E prome caminda tabata ta expectativa di minister di Husticia cu a priminti di bin cu un solucion, segun sr. Alofs. "Na Aruba nos tabata tin mas cu 30 dump ilegal y na varios ocasion gobierno a tapa buraconan y dumpnan ilegal bao afval etc. pa controla e peliger di e dump. Nos a pensa esaki lo a sosode aki tras tambe cual lamentablemente te ainda lo ta e caso." Tambe segun sr. Alofs, minister a priminti di reinstitui e comision cu ta percura pa e maneho di Cero Tolerancia bira efectivo.

"Nos ta spera cu minister ta persigui cu e proceso ey pasobra nos mester yega na un solucion y nos no por haci esey sin ayudo di minister." E habitantenan tin contact cu polis na un manera hopi positivo kende a compronde nan situacion segun sr. Alofs. Polis a bisa cu lo traha un rapport pa Ministerio Publico pero esaki tampoco no a tuma luga ainda pa e pasonan cuminsa wordo tuma.

Otro caminda pa cana

E habitantenan a haya un kortgeding via un abogado cu kier a yuda soluciona esaki. Abogado di e doño di tereno a dialoga cu abogado di e habitantenan pero te ainda nada a bini di esey tampoco. E tereno ta basta grandi y hopi hundo (10/20 veld di futbol, 10/20 meter hundo) anto tur e sushi ta broei cu cada rato algo chikito ta sosode y causa cu esaki ta cende na candela atrobe. Sr. Alofs ta bisa: "Nos tin indicacion fuerte cu tur tipo di sushi ta wordo tira eyden, asbest y hopi mas.

Door cu polis, nos abogadonan y gobierno no ta asina leu ainda, nos tin cu tuma un paso extra. Esey kiermen cu como ciudadano nos mes lo acerca Ministerio Publico e dianan aki pa nan actua riba e caso. Nos ta kere cu nos tin un base legal pa haci esey. Nos no ta specialista riba e tereno di ley pero nos si sa cu tin problema 'hinderwetvergunning' y cu diferente articulonan di APV (Algemene Politie Verordening) y tambe cu e 'wetboek van strafrecht'."

A construi 15 verkeersplateau y falta 35 mas pa wordo poni rond Aruba





ORANJESTAD – Segun un comunicado di gobierno, e programa di luz den bario ta siguiendo, y awor ta trahando tambe riba e aspecto di mas siguridad pa e ciudadanonan, construyendo verkeersplateau unda cu ta necesario.

E proyecto aki ta na encargo di DOW, unda e expertonan a diseña e verkeersplateau basa riba e sistema di trafico di Aruba y cu no ta costa sumanan astronomico, manera tabata e caso den pasado segun gobierno. E comunicado ta sigui splica cu riba un anochi DOW ta sali cu un team di mas o menos 12 persona y ta traha te mainta, ora cu e ultimo klinker di e verkeersplateau wordo poni.

Alvin Geerman, 1ste Project Medewerker, kende ta supervisa e proyecto tabata presente na Kolibristraat y a splica cu e proyecto aki ta uno hopi bon pa logra baha velocidad di e autonan. Mayoria biaha e verkeersplateaunan aki ta wordo construi memey di un pida caminda largo, unda ta corta un 10 meter cu nan ta bay traha riba dje. Ta saca e asfalt bieu, cob'e un poco y despues pak e buraco. Despues cu e capa wordo poni, ta decor'e cu klinkers.

"Nos ta traha e verkeersplateau den un anochi. Nos ta yega cu mas o menos 12 hende, cada ken sa su trabou. Tambe nos ta haci uzo di bobcat, jackhammer, etc.. Pa mainta e trafico por pasa normal, pasobra e trabou ta cla", Sr. Geerman a splica.

Di januari pa awo a construi 15 verkeersplateau na diferente area di Aruba y tin 35 mas pa construi. "E hendenan no ta preocupa cu e molester di trabou. Nan ta contento y tin caminda cu hasta koffie nan ta traha pa nos," e comunicado a termina bisando.

Aruba ta anfitrion di seminario di Nacionnan Uni tocante Ley di Refugiado

ORANJESTAD- Nacionnan Uni a organisa dos dia di seminario riba e tema ' Ley di Refugiado' cu Aruba como anfitrion. Den Renaissance Convention Center e participantenan na e seminario aki durante dos dia a tende di e ultimo desaroyonan riba e tereno aki y e solucionnan pa un tema asina fuerte.



Desde di dos guera mundial mundo no a conoce un movecion di refugiado asina grandi manera tin actualmente. 22 miyon hende ta migrando di nan pais, di un luga pa otro pa motibo di guera, di hamber, secura, persecucion y asina por sigui.
Minister Richard Arends ta bisa cu no ta prome bes cu Aruba ta cede di reunionnan di Nacionnan Uni.

"Ya caba nos tin e United Nations Centre of Excellence pa SIDS (Small Island Development States) cu tin un establecimento permanente aki na Aruba. Durante e ultimo lunanan nos a mira diferente conferencia di Nacionnan Uni na Aruba. Awe un biaha mas e High Commisionner pa Refugiadonan a scoge Aruba pa ta cede di un serie di curso y trainingnan tecnico pa region. Ta yena mi cu orguyo con un pais manera Aruba cu aunke e no tin un cuerpo legal internacional ,nos ta pertenece na Reino Hulandes - a sa di posiciona su mes internacionalmente pa atende cu nos problemanan energetico local, pero tambe di un manera of otro contribui y brinda un input na otronan pa loke ta trata e ambito internacional manera eleccion di Reino Hulandes den e Conseho di Siguridad Hulandes."
E seminario di UN ta enfoca riba dos aspecto hopi interesante, un di nan ta e topico di Refugiado, pero tambe e asunto di personanan cu no tin un nacionalidad.

Nacionalidad ta un derecho humano. Sr. Arends ta bisa: "Mi ta sigur cu e instancianan di gobierno presente manera DBB, DIMAS y Cruz Cora ta sigui e cursonan cu hopi atencion. Awe mainta nos a wordo elogia tambe door di e representantenan di e High Commisioner pa Refugiado pa e Plan di Accion cu nos tin cla ora un persona pidi un asilo di refugiado aki na Aruba. Nos ta haya aki 10 peticion a base anual, pero nos ta monitor e situacion den region diariamente. Esaki pa wak si nos mester ahusta nos plan y na ki momento."

E minister ta bisa cu e sorto di seminarionan asina ta hopi importante pa intercambia conocemento. Di nos conocemento y esun di otro paisnan na nos. "Refugiado ta bin den tur nacionalidad y di tur pais. Importante ta pa reconoce e status di refugiado y kico ta e derechonan di un refugiado na momento cu e haya asilo."

Posibel derame di zeta na refineria Citgo

ORANJESTAD – Segun informacion cu nos redaccion a ricibi, diamars atardi a keda constata un derame di zeta na e refineria Citgo. Esaki lo a pasa despues cu un tubo a kibra y pone cu zeta a bay lama.

Na momento aki no a haya confirmacion di Citgo riba kico por a pasa y di cuanto zeta ta papia di dje cu a bay pa lama. Por a tuma nota cu un tugboat di refineria mes a subi lama hunto cu kustwacht pa monitor e situacion y na mes momento pa tira un likido pa e derame pa controla esaki y asina evita cu e ta yega nos costanan.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Nos ta bira 'One happy landfill'?

O di berdad nos ta bay resolve problema di sushi…

E dump (ilegal) na Tamarijn ta den noticia atrobe. Despues cu algun tempo pasa, na cuminsamento di april, un candela grandi a hasta percura pa scolnan na Paradera tabata un siman cera, molester di candela y huma tin e bisiñanan na fin di nan pasenshi atrobe. No pa prome biaha nan por a tende un cantidad di promesa vago, cu na final di dia no ta resolve nada. Banda di tur e promesanan, algun bisiña a dicidi di tuma accion legal, den un intento pa logra para e abuso aki, cu ta percura pa un cantidad di hende no por disfruta di un derecho fundamental: biba trankil den un ambiente sano.

Nos ta desea nan exito den nan caso, pero di biaha ta consciente di e hecho cu esaki no ta suficiente. Lo ta tristo si laga un bario bringa un guera cu realmente ta toca nos tur. Pasobra nan caso no ta unico. E cantidad grandi di dump ilegal riba nos isla ta percura pa molester pa un parti considerabel di nos poblacion. Bon mira, no ta awor cu e problema na e dump oficial na Parkietenbos a bira algo realmente insoportabel, a bin riba e idea di bay tira sushi otro caminda. Y mester constata cu gobierno(nan) te awe a brinda, manera nan ta yam'e na Ingles, 'lip service' na e asunto aki y no tabatin debido atencion pa e problema creciente aki. Cu e anuncio reciente cu awor si definitivamente Parkietenbos ta bay cera, no ta ilogico cu tin hende ta puntra nan mes, kico ta bay haci cu sushi anto?

Y nos por imagina cu e temor ey por ta hustifica, mirando kico a sucede den pasado reciente. Nos tur ta corda kico a sucede tempo cu a impone un 'castigo' di dies florin pa cada ciudadano cu ta hiba un cargamento di sushi na unda e mester bay, na e dump oficial. Naturalmente anto nos a mira e fenomeno di ciudadano menos bon educa cu tabata benta sushi tur caminda, menos unda e mester a bay, pasobra nan no tabata pensa di bay paga pa deshaci di esaki. En todo caso un medida cu no a surti ningun efecto positivo, al contrario. Bao di e gobierno actual a bin un fin na e cobransa pa por deposita sushi na Parkietenbos, pero esey no a haci nada pa resolve e problema na e luga ey mes. A para un proyecto den cual a inverti hopi placa, y a bin cu un alternativa di gasifica desperdicio cu no a brinda un resultado visibel te awe. Nos no ta bay den discusion tocante bentaha di tal o cual tecnologia ta miho, contal cu por constata cu despues di tanto aña nos ta 'back to square one'.

Y cu e agravante cu nos no ta tende, ni den tempo di campaña, di ningun banda algun aporte viable y realistico pa e problema aki. E ciudadano no por haci nada cu expresion manera 'nos si ta bay resolve e cos aki'. Ban papia 'business' anto y discuti e posibilidadnan realistico cu tin pa yega na un solucion aceptabel. Aceptabel pasobra nos no ta kere den solucion perfecto; nos no sa mira nan den e mundo aki. Anto, pregunta number un: ta factibel pa resolve problema di desperdicio na Aruba mes, tumando na cuenta cuanto cos nos ta importa pa aña so caba? Imagina bo cu e proximo 50 aña nos tin por lo menos mes hopi material di tur tipo ta drenta nos isla y nos ta laga tur cos keda aki. Nos ta un isla chikito cu bo por compara cu un cas. Imagina cu den e ultimo 10 aña aki bo no a saca nada di bo cas; tur cos cu a drenta a keda paden… Probablemente bo porta no ta habri ni cera mas, na modo di papia.
No ta asina dificil pa yega na e conclusion cu nos lo mester contempla cuminsa exporta por lo menos un parti di e desperdicio cu nos ta produci actualmente.

Ta inimaginabel pensa cu nos ta cera Parkietenbos y habri posibilidad pa benta sushi na e cantidad grandi di luga unda a tolera esaki caba den e decadanan nos tras, aumentando cinicamente e problemanan manera vecindario di Tamarijn ta experimentando. Y kico esaki lo implica? Cu nos mester cuminsa set up un sistema di separacion di desperdicio, na cada cas, na cada oficina o negoshi. Cu esaki lo bay exigi un sacrificio di nos tur, financieramente pero mas importante ainda den conducta y cooperacion, sigur cu si. Pero realmente no tin otro opcion.
Y e motibonan pakico ta obvio: nos no por biba memey di sushi, y nos no por keda eherce cu exito como destino turistico den un luga cu ta landa den sushi.
Esaki ya caba ta suficiente pa indica na cada un di nos cu nos no por sigui den e direccion cu nos ta bayendo awor, cu e silencio complice di hopi cu supuestamente mester tuma accion y no ta hacie. Nos kier pa aki algun tempo nos por cambia e lema di Aruba pa 'One happy landfill'?

Luto na Argentina pa 15 morto den accidente di bus

ARGENTINA (ElHeraldo).- Mayoria di victima ta mucha y adolescente di 5 y 15 aña. Nan tabata pertenece na un scol di baile cu ta na oeste di Buenos Aires. E grupo di mucha tabata participa den un festival na provincia di Mendoza.

Gobierno di Argentina a duna dos dia di duelo despues cu un bus a bolter, lagando 15 morto y mas di 20 hende herida. Den e bus tabata biaha studiante di un scol di baile.

Cerca di 17 persona ta den hospital ainda, algun di nan ta den estado grave, ultimo rapport medico a informa.

"Tur cos ta indica cu e causa di e tragedia aki ta imprudencia di e chauffeur," ministro di transporte, Guillermo Dietrich, a splica.

E suceso a tuma lugar diadomingo atardi riba ruta di Los Andes, cerca di ciudad di San Rafael, na 1200 kilometer oeste di capital di Argentina.
E autobus no tabatin permiso pa core, pasobra autoridad a pone fuera di circulacion desde dia 12 di december di 2016. Comision di transporte di Argentina lo denuncia dilanti di husticia e infraccion cu e empresa a comete.
E lugar conoci como "Cuesta de los Terneros" ta riba un caretera cu hopi birada y pendiente di cero, na un region di balor turistico halto y di produccion rural.
Diadomingo autoridad tabata papia di 12 hende morto, pero dialuna marduga un grupo di bombero a haya otro 3 curpa bao di e autobus. E chauffeur a muri inmediatamente y su tata cu tabata como chauffeur acompañante a keda herida.
E saldo di hende cu a fayece a ser duna pa polis y pa autoridad di hospital Schestakow.
E resto di pasahero ta sano y nan a sali for di hospital caba. Tabatin 50 pasahero den e bus.
"Velocidad halto den birada. Nos no sa ainda si e chauffeur tabata purba di pasa otro auto of si e autobus a haya un problema tecnico, manera falta di brake," Emir Félix, alcalde di San Rafael, a bisa.

E condicion di caretera y meteorologico tabata normal na momento cu e autobus a bolter, cuerpo di bombero a splica.
Un aeronave Hercules di forsa aereo a hiba tur curpa pa centro militar na Buenos Aires pa asina debolbe na cada famia nan ser stima.





Maduro: "loke no logra cu voto, nos lo logra cu arma"

VENEZUELA (InfoBae/Informe21).- Presidente Nicolas Maduro a bisa den un acto politico cu "tur cos cu no lo por logra cu voto, anto nos lo purba logra cu arma."



Maduro a pidi henter mundo pa scucha e advertencia aki bon, cu a ser transmiti via transmision nacional di radio y television, despues di tres luna di protesta contra gobierno y caminda e represion di autoridad a laga 93 morto caba.
"Ningun hende cay den gañamento, nos kier paz, nos ta homber y muhe di paz, pero nos ta guerero," presidente Maduro a splica.
Henrique Capriles, gobernador di estado Miranda, a bisa riba Twitter cu, "cu e declaracion aki presidente Maduro a declara guera na tur Venezolano." E regimen militar di Maduro a bisa cu cualkier sabotahe na e proceso electoral lo keda sanciona cu prizon.
Mientras tanto adolescente Jose Figuera, ta herido den protesta na Maracay y cu su cerebro morto.
Diamars ex-diputado di Asamblea Nacional, Richard Mardo a confirma cu José Figuera no a muri ainda. E ta e adolescente cu a resulta herida di un tiro na su cabes na sector di El Limon, estado Aragua, dialuna anochi. E hoben no a muri, pero ta presenta señal di morto cerebral.
Feder Álvarez, secretario di Colegio di Medico di estado Aragua, a confirma e estado di salud di e hoben di 17 aña.
E hoben ta interna den area di emergencia di hospital di Maracay, Mardo a sigura.
Famia di Figuera ta purba di aplica protocol, pa asina autorisa donacion di organonan di Figuera.
Varios diputado y dirigente a bisa cu Figuera a muri caba, mirando su estado di salud cu tabata hopi grave.

Salvador Adame tabata un periodista Mexicano cu a ser asesina

Famia di periodista Salvador Adame lo solicita mas analisis di DNA

MEXICO (EconomiaHoy).- Diamars famia di periodista Salvador Adame, ken a ser haya pa autoridadnan di Mexico totalmente kima, na Michoacan – Mexico, ta exigi un investigacion riba e profesion di e periodista di Adame, como un posibel rason di e crimen. Famia a nenga cu Salvador Adame tabatin relacion cu grupo criminal

Frida Adame, yiu di e periodista a rechasa den rueda di prensa na Morelia, e prome resultado for di investigacion di banda di fiscalia Mexicano, caminda nan ta sigura cu e comunicador lo a ser asesina, pa problema personal cu un hefe di un grupo criminal.

E hipotesis di fiscalia ta basa riba declaracion di Daniel Rubio, miho conoci como 'El Cabezas, cu ta un supuesto delincuente deteni siman cu a pasa y cu a declara cu e conoce Adame y cu e tin informacion cu Adame a ser asesina pa un hefe criminal, pa motibo cu nan tabatin un "problema personal".
"Nos no sa nada di e señor Daniel Rubio," e yiu di Adame a splica.
Adame di 44 aña, tabata propietario di un canal di television local, y e ta di seis periodista cu a ser asesina na Mexico na 2017. Adame a ser secuestra na luna di mei na comunidad di Nueva Italia, centro di Michoacan.
"Nos ta solicita na gobierno di Michoacan pa tuma tur linea di investigacion cu tin relacion cu labor periodistico di Salvador Adame," e periodista Patricia Monreal a bisa.
Monreal a lesa un comunicado cu hopi periodista di Michoacan a firma, caminda nan ta solicita na fiscalia general di Mexico, pa laga sa tur avance den nan investigacion di e fayecimento di Adame, y pa asina haya sa si e investigacion di fiscalia ta cuadra cu investigacion di autoridad di estado di Michoacan.
Un periodista di Michoacan a splica cu Adame tabata investiga un stacion di gasolin cu ta funciona cu placa di crimen organisa bao aprobacion di autoridadnan.

21 polis di Peru ta deteni pa vinculo cu un banda criminal



PERU (BioBio).- Diamars 21 polis y 34 delincuente a ser deteni durante un operativo, pa asina logra captura di un organisacion criminal na Lima, Ministerio di Interior di Peru a splica.

"Den e investigacion a keda deteni 21 polis activo, entre nan tres oficial, cu tabatin un conexion cu un organisacion criminal," Carlos Basombrío, minister di interior a splica.

E operativo a tuma lugar na diferente distrito di Lima y Callao. Tur polis deteni ta relaciona cu e banda di 'Los babys de Oquendo', cu tabata dedica na delito di sicariato, extorsion y trafico di tereno.

E lider di e organisacion aki ta Enrique Ramos, cu tabata dirigi tur operacion, desde prizon di El Puno, na sur este di Peru, caminda e ta cera y ta cumpli un condena.
Entre ciudadano cu a detene tin e director general di seguridad di instituto nacional penitenciario, cu ta e agencia encarga di administra prizonnan di Peru.
Den e operativo a participa 1200 polis, den cual dos di nan a keda herida cu bala.
Corupcion y seguridad ta un di e problemanan mas importante di Peru, y cu a crece pareu cu economia di e pais aki.



Temer: "Ta un ficcion, ta un revancha"

Michel Temer a defende su mes di acusacion di corupcion

BRASIL (InfoBae).- Diamars presidente di Brasil Michel Temer a bisa cu e tin un preocupacion chikito, tocante denuncia di corupcion cu a ser presenta na su contra pa fiscalia, cu segun e ta un piesa di ficcion cu no tin "ningun base huridico". Temer ta pensa cu ta un "infamia di naturalesa politico, e ta un revancha".



E presidente a invita periodista na palacio presidencial di Planalto pa duna un declaracion, caminda el a bisa cu e tin un respet absoluto pa poder hudicial, pero cu e denuncia di fiscalia ta basa riba prueba ilegal y argumento cu ta hopi leu di berdad.
Esaki tabata e prome discurso di Temer desde cu dialuna cu a pasa, fiscalia a presenta dilanti di Tribunal Supremo un denuncia na su contra, cu acusacion di un delito di corupcion pasivo, cu ta apoya pa testimonio cu e dirigente di e grupo JBS a duna caba na husticia di Brasil, y cu asina ta envolve Temer den delito y otro iregularidad.
Temer a bira e prome presidente den historia di Brasil cu ta acusa pa un delito penal di banda di fiscalia, den ehercicio di su poder, mey mey di un crisis politico y institucional cu no tin limite.
E acusacion contra Temer "tin un grado halto di desaprobacion, ta delito cu ta causa conmocion social, perdida di credibilidad y ta capaz di produci intrankilidad social y perdida di confiansa di banda di poblacion, victima directo di e delincuencia," e denuncia di 64 pagina, cu a ser firma pa fiscal general, Rodrigo Janot, ta refleha.
A presenta e texto dilanti di hues Luiz Edson Fachin, instructor di e caso na corte supremo. Fachin lo dicidi si ta manda e caso pa camara di diputado, pa haya un pronunciamento of no. Si kier haya aprobacion di banda di camara di diputado, e denuncia mester haya 2/3 di apoyo den camara di diputado. Temer tin te awor e mayoria di diputado di camara na su fabor.
Den caso cu e diputadonan autorisa e denuncia aki, corte supremo por analisa e topico cu ta presenta, y si e camara inferior ta di acuerdo tambe, anto Temer lo keda suspendi di su funcion durante un tempo di 180 dia.
E delito di corupcion pasivo tin un castigo di prizon di 2 te 12 aña na Brasil, mas un multa economico. Riba e denuncia, Janiot ta splica cu "entre e luna di maart y april di 2017, cu un boluntad liber y consciente, Temer a haya un bentaha indebido di 500.000 real (150.000 dollar) via di Rodrigo Rocha Loures, cu awor ta deteni pa delito di corupcion.

Incluyendo e hefe

Dos dama di Inmigracion deteni ayera mainta pa supuesto corupcion

WILLEMSTAD – Servicio di Inmigracion lo ta cera henter dia pa motibo di un investigacion interno cu ta tumando luga relaciona cu posibel corupcion administrativo. Ayera mainta investigadonan bou di mando di fiscal y hues comisario, a tene un entrada hudicial na e oficina y tambe otro sitionan.

A detene dos funcionario, entre nan e hefe Esther Cherie. E investigacion ta dje amplio y e personal ta asina impacta pa e desaroyonan cu awe no



por duna servicio mas. A cera e luga, mientras e investigacion ta sigui.

Ministerio Publico a informa, cu awe funcionarionan di Landsrecherche (LR) Corsou den cooperacion cu Cuerpo di Polis di Corsou (KPC) y Team Bestrijding Ondermijning (TBO) a ehecuta dos detencion den un investigacion relaciona cu corupcion administrativo (ambtelijke corruptie) den cuadro di permit di estadia denter di e organisacion Toelatingsorganisatie (TO). Den cuadro di esaki a detene e hefe di TO, como tambe su colaborado mas cerca riba sospecho di corupcion administrativo, falsificacion di documento y mal uzo di funcion. Esnan deteni ta E.R.C. (51) y L.L.M.L. (47).

Tambe a tene entrada hudicial. Esaki bou di liderazgo di un hues comisario y den presencia di un Fiscal di Ministerio Publico (OM). Tambe a busca na algun oficina den e edificio di TO.

Landsrecherche ta un instancia di investigacion cu tarea special. E ta dirigi su mes riba rastreo di comportacion cu ta tacha integridad di administracion publico. Landsrecherche ta haci investigacion solamente riba ordo di Procurador general (PG). Corupcion administrativo ta un menasa pa un estado di derecho.

Landsrecherche Corsou y Ministerio Publico (OM) ta duna pa e motibo aki prioridad na investigacion den tipo di corupcion asina.

Informacion adicional cu a haya ta bisa, cu e investigacion ta relaciona cu permit na Chinesnan. No por a haya confirmacion independiente di esey.

Raad ta lamenta speed abou di Husticia y Polis:

Gobierno no ta sigui recomendacionnan pa Conseho pa Mantencion di Ley

WILLEMSTAD - Ministerio di Husticia ta incompleto den siguimento di e recomendacionnan general di e Raad voor de Rechtshandhaving (Raad) pa un miho proceso di investigacion (opsporingsproces) di crimennan cu ta tuma luga hopi na Corsou.

Esaki e Raad ta meld den un investigacion di revision despues di un inspeccion na december 2016. E Cuerpo Policial di Corsou tambe ta insuficiente den siguimento di recomendacion, e Raad ta constata.

Husticia na mita

Mas cu cuater aña pasa e Raad a formula seis recomendacion general pa e ministerio. Entretanto a ehecuta tres – mita di e total – mester finalisa uno y no a cuminsa cu dos.

E Raad ta spera cu e ministerio lo atende e dos recomendacionnan general cu ta para habri, a corto plaso.

Ta trata di e recomendacionnan: ‘Haci suficiente medio liber pa implementa e plan di structuracion’ y a corto plaso haci suficiente medio liber pa formacion di elaboradonan’.

Cuerpo na dos tercera parti

E tempo aya, e Raad a mira e necesidad pa suministra diesocho recomendacion na e cuerpo policial.

A ehecuta diesdos di nan – dos tercera parti di e total – suficientemente. Mester finalisa tres y mester cuminsa cu tres.

E Raad ta spera cu lo finalisa e recomendacionnan aki pronto of cu lo tuma medidanan apropia.

Analisis, plan y cacho

E cuerpo policial mester cuminsa ainda cu e recomendacionnan: ‘Traha un analisis di e panorama di criminalidad en conexion cu e temanan cu a scoge y ehecuta esey’, ‘Desaroya plan pa siguridad di bario’ y ‘Institui un comision pa keur y certifica cacho di polis’.

E Raad ta anima e ministerio y e cuerpo pa un envolvimento mas activo cu e tema y tambe pa consulta mutuo pa percura cu ehecucion mas aleu y finalisacion pronto lo tuma luga encuanto e recomendacionnan cu falta ainda cerca ambos instancia.

E rapport completo ta disponibel digitalmente riba www.raadrechtshandhaving.com.

Minister Martina ta stimula personal di Aqualectra

WILLEMSTAD - Minister encarga cu Desaroyo Economico Dr. Steven Martina recientemente a sorprende, innovadonan, cu mester carga implementacion di Aqualectra di futuro, ora cu el a presenta y trece un mensahe pa inspira e participantenan na inicio di un sesion di trabou importante den cuadro di e magno empeño aki di Aqualectra.

Minister Martina a enfatisa e rol importante di e innovadonan pa nan carga e diferente proyectonan a fin cu pueblo di Corsou por conta cu un compania di utilidad innovativo cu ta cla pa e retonan di futuro desaroyo cu esaki ta trece cu ne y e demanda di e consumido moderno.

“Ser agil, al dia y laga accionnan ta dirigi pa datonan concreto ora boso ta traha riba realisa e compania di utilidad innovado di futuro” tabata e mensahe di minister Martina.

Esnan presente a keda gratamente sorprende pa e presencia di minister Martina cu pa hopi di nan no ta un desconoci door cu e mes a ocupa e funcion di gerente general di Aqualectra den pasado.

Minister Martina, kende tambe ta encarga cu utilidad, a indica bon cla, cu creacion di e Aqualectra di futuro ta pas den su maneho pa crea un economia guia pa datonan concreto y conexion (smart.)

E sesion tabata organisa net na momento cu proyectonan realisa dor di Aqualectra ta na vispera di keda introduci den e empresa concretamente, mientras ta finalisando e preparacion pa introduccion.

E sesion ta forma parti di un programa integra pa informa y envolvi tur esnan activamente meti cu e empresa y den futuro cercano tambe demas gruponan di enfoke tocante di e desaroyonan interesante na nos compania di utilidad. Di e forma aki, hunto, nos por realisa nos provision di utilidad moderno di futuro na bienestar di Corsou.



FMA pasando den hopi reto, a cumpli otro aña di existencia

WILLEMSTAD – Dia 26 di juni ultimo, Fundashon pa Maneho di Adikshon, FMA a cumpli otro aña di existencia. E organisacion ta pasando den retonan constante, incluyendo e decision pa corta den subsidio di e entidad.

Dia 26 di juni tabata alabes dia internacional contra adiccion. Gerencia dje fundacion a dicidi cu e aña ki lo no celebra cu fiesta, pero lo duna comunidad un regalo mas duradero: un serie di training en conexion cu adiccion na figuranan clave den nos comunidad, manera dokter, lider di bario, pastoor, polis den bario, empleado den sector di salubridad y trahado social. Ademas lo tin dia 26 un open house na oficina di FMA na Sherasil, caminda un y tur por cera conoci di acerca cu e trabou di FMA.

E fundacion a lanta na 1997 y riba encargo di gobierno ta coordina tur loke tin di haber cu (prevencion di) adiccion na Corsou. Cu e trainingnan un grupo di profesional mas grandi na Corsou lo tin conocemento di adiccion y alabes FMA lo bira mas conoci den comunidad.

Parti di e trainingnan a cuminsa caba y intencion ta pa nan clausura cu un congreso na juni 2018. Nan ta forma parti di e vision nobo di FMA, caminda ke traha mas preventivo y menos den direccion di cuido: FMA ke enfoca mas tanto riba e persona (hoben) cu ta uza, pero cu no ta adicto ainda, pasobra eynan ainda por trece cambio den e comportacion adictivo. E cuido pa adicto cronico (cu hopi bes tin un malesa psikiatrico tambe) lo mester pasa e ora ey den man di instancia manera Klínika Capriles, cu ta miho ekipa pa por duna nan e cuido necesario.

E vision nobo di FMA ta dirigi riba Edukashon, Prevenshon i Tratamentu (anteriormente esaki tabata “Cuida, Cura, Preveni”).

En conexion cu e vision nobo a diseña un logo nobo cu tin un aparensia mas optimista i cu ta pone e hende mas central. No obstante limitacion financiero, FMA semper a mantene calidad di cuido riba nivel halto y esey lo keda asina cu cambio di vision. En conexion cu esaki lo organisá diferente curso interno pa sigui halsa nivel profesional di e personal.

For di juni te cu november di e aña aki tur empleado lo sigui e training “Consehero den adiccion” den cual lo trata e aspectonan medico y psikiatrico di e malesa di adiccion, e comportacion adictivo, dinamismo familiar, spiritualidad y metodonan pa duna asistencia.

Pa miembronan di e staf lo organista proximamente training en conexion cu empowerment, comunicacion, metodonan pa subi productividad, maneho di presupuesto y funcionamento mas autonomo. Lo amplia e training nan aki pa tur departamento, incluso nivel di maneho pa finalmente yega na introduccion dje vision nobo.

En conexion cu upgrading dje calidad di cuido, FMA ke logra e certificacion di ISO. Esaki ta un caminda largo y extenso cu lo tuma bastante tempo, pero gerencia ta dicidido den su meta pa garantisa e calidad di mas halto posibel den cuido di adiccion na Corsou.

Pa mas informacion tocante participacion na e training nan menciona por tuma contacto cu FMA na tel. 461 5977.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta,
casita pa transporta cacho,
surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter
pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y
mantenimiento de casas. Gente
seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende
un auto Chevrolet Aveo
aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA BENDE
Un cas di dos piso na
Papilon di 4 camber y 2 baño
pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas di 3 camber y 2 baño na
Nuñe riba tereno propiedad den
un area residencial keto.
Tel: 593 6318

TA HUUR
Cas na Palm Beach
3 camber 2 baño
Afls.2.150
Tel. 733 1201

TA BENDE
Mitad tereno na
Tanki Leendert
1000 m2
Tin dos pa bende
Pa mas informacion
Tel.593 2952

TA BENDE
Ganga- Ganga
Mi ta bende kashi cushina L
form di 1.27X3 mtr y su bar di
2.10. E ta fura cu fornica paden
y pafo. Prijs awg.2.9000
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew
afo y Fl10 pa frigidaire, stoof,
wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber /
2 baño mas fundeshi pa dos
apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco,
bateria, stove, wasmachine,
frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado
1 luna so uza P265/65R17-
Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

SERVICIO PUBLICO
Market research company is ac-
cepting applications for persons
to work on a project conducting
surveys.
Candidates must be outgoing,
social & willing to work .
Company will train. Please send
resumes to
claudiap17@gmail

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y
appartment, ta haci tur tipo di
trabou di renovacion profesional
y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas
di 3 camber / 3 baño cu pool y
full muebla. Prijs Awg3.300
pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado
de cabello y también
keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na
un bon prijs. Tambe ta bende
mata di spinashi den potchi-
Tel. 567 8837

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA BENDE
Daewoo Std. aña Afls. 2200,=
Celphone: 744 5552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo
di imagen
Tel. 584 2489

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom
inclui un trailer pa oficina
Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta
situa patras di Smith and Dorlas,
na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electri-
cidad, reparacion di cortocircuito
tuberia/ cableado en general.
Por yama na
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, pla-
fond, mosaico, azulejo, vloer
dak, cura, plafond bow dak, cas
completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby /
Westpunt with two bedrooms
and two bathrooms on 620 m2
of land with foundation for two
one bedroom apartments and
for $184,000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
1 cama 1 persona
semi ortopedico Fls.250
1 recliner 2 persona love seat
Fls.200
1 kashi pa pronkstuk Fls.200
Tel. 560 8929

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, din-
ningroom & living room, 1
bathroom, airco's prepaid
electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Drs. Marisol M. Krosendijk, Psicologo:

Servicio y habilidadnan servicial

Cuanto biaha abo mes como cliente no a yega di haya bo den un situacion unda bo a admira e persona cu a atende bo? Of hustamente bo a haya bo den un situacion net contrario unda bo a sali ta pensa: “nan mester kita e hende ey for di trabou pa su mal manera.”
E berdad ta, cu clientenan no lo pone atencion na bo habilidadnan individual den bo servicio na cliente. Locual cu si nan lo corda ta con nan a sinti tocante nan interaccion cubo.
Tin cierto habilidadnan cu cada empleado mester desaroya specialmente si nan ta haya nan mes ta deal cu cliente na trabou. Sin nan, bo por pone bo luga di traha na berguensa y bo lo haci cu e servicio lo sigui bay atras. Tin habilidadnan universal cu cada miembro di un organisacion/ departamento por desaroya den nan mes pa asina nan improvisa den nan combersacionnan cu cliente. Cu esey bisa laga nos bay cuminsa cu cierto di e habilidadnan cu un empleado por traha riba dje pa “asombra” e clientenan cu e ta traha cune tur dia……





- **Ta disponibel**

E prome stap den un bon servicio na cliente ta di ta disponibel pa e cliente. Esaki por pasa den diferente manera: telefon, e-mail, na oficina, of tur esaki. Hende mester sa con nan por haya bo si nan mester di bo y cu bo ta receptivo na nan.
E cantidad di atencion cu nos ta duna otro ta importante, manera den cualkier relacion. Si bo completamente ignora e preguntanan y necesidadnan di bo clientenan, nan ta bay sinti cu bo no por cuida nan adecuadamente, esey kiermen cu den futuro nan ta menos probabel pa deal cubo. prome cu tur cos, bo mester pone tempo y esfuerso pa ta eynan.

- **Ta educa**

E cos mas importante den un bon servicio na cliente ta pa ta educa y respetuoso cu tur hende. Esaki por ta dificil pasobra mayoria di hende tin kehonan y problemanan (cual ta haci cu usualmente nan por ta un tiki irita), pero e ta importante pa un empleado di un organisacion/ departamento ta “e miho persona” y no laga clientenan desbalansa nan.



Keda educa ta facil pa bisa, pero tin biaha dificil pa practica. haci bo best pa smile y haci contacto di wowo. Ta honesto y sincero. Papia den bo tono di bos natural, no grita. No maldiciona, ni insulta. Y lo mas importante, ta genuinamente concerni cu e cliente bay contento y satisfecho.

- **Wak e situacion for di nan punto di bista**

Un herment efectivo cu nos tin den desaroya relacionnan mas fuerte (den cualkier esfera di bida) ta tuma perspectiva. Hende tin un habilidad extraordinario pa saca nan mes for di nan bista limita y wak e mundo for di otro persona su bista. Esaki ta un gran motibo pakico nos a evoluciona den e especie social compleho cu nos ta awe.
Door di haci nos best pa wak un situacion for di otro hende su perspectiva, nos por siña mas cu si nos solamente a keda cu nos mes perspectiva. Asina ta, door di pone nos mes den sapato di otro, nos por dirigi un problema mas efectivamente, y nos ta mas probabel pa haya un solucion cu tur hende ta beneficia di dje.



- **Pidi sorry pa cualkier eror**

Tur hende ta haci fout tin biaha, y organisacionnan/departamentonan/empleadonan sigur no ta diferente. E cos importante ta con nos ta responde na e foutnan cu nos ta haci.
Clientenan por aprecia ora organisacionnan/departamentonan/empleadonan admiti nan mesun foutnan, y no haci nan menos importante of ignora nan. Cliente ta aprecia honestidad. Y si un organisacion/departamento/empleado mustra cu e ta genuinamente sorry pa un fout cu e la haci, hende lo nota y aprecia esaki.
Admiti mesun foutnan ta dunabo un “elemento humano”, cu hopi organisacion, departamento y empleado tin mucho miedo di admiti- hopi biaha paso nan tin hopi orguyo. Tin biaha, sin embargo nos mester guli nos orguyo y haci locual nos sa cu ta corecto.

- **Finalisa cu un tono positivo**

Organisacionnan/departamentonan mester zorg pa nan empleadonan caba cada interaccion cu cliente riba un tono lo mas positivo posibel. E experiencia cu bo a duna e cliente ta locual e lo bay cas cune. Y e por haci e diferencia si nan kier bin bek cerca bo of no.
Un ehempel di con bo por caba riba un tono positivo ta durf di yama e persona pa wak si e la keda contento cu e ayudo cu bo a ofrece. E habilidad ki ta encera tambe cambia bo palabranan negativo pa palabranan positivo.

- **Acepta cu tin biaha bo no por complace tur hende**

Mi sinceramente ta pensa cu organisacionnan/departamentonan mester purba lo posibel pa haci nan clientenan sinti contento y satisfecho. Sin embargo, tambe mi ta realista, y mi sa cu bo ta topa hendenan tin biaha cu bo simplemente no por haci contento.
Tin biaha tin clientenan cu kier probecha dibo. Asina ta, si un hende ta completamente irasonabel y grosero, djis puntra nan pa lagabo bo so y si por no haci trato cu nan mas. E no ta un situacion ideal, pero e por ta necesario. Sa cu bo no ta bay por complace tur hende.

Recordatorio di Dia:
Tur trabou ta un potret propio di esun cu ta haci'e. Firma bo trabounan cu excelencia. Zorg pa abo ta e motibo pakico un cliente a hari awe. Un cliente no tur ora ta corecto, pero e ta keda e cliente. Trata un hende manera abo lo desea di wordo trata si bo tawata na su luga. Ta asina bezig ta mehora bo mes cu bo no tin tempo pa critica otro persona. Culpa e otro hende ta kita tempo y energia dibo chens pa mehora bo mes y desaroya habilidadnan cu bo por falta. Clientenan ta e curason di cualkier organisacion/departamento y nan merece excelencia den servicio. haci e diferencia!

Cas na Sabana Basora Noord a cende na candela

ORANJESTAD - Diamars mainta trempan mester a bati alarma na Sabana Basora Noord unda un cas di dos piso tabata na candela. Segun informacion cu e drenta na e momento ey, tabata tin basta persona den e cas. Polis, ambulance y bomberonan a bay cu urgencia na e sitio.

Bomberonan a haya e cas parti ariba na candela y a drenta accion pa combati esaki. Tabata tin un total di 8 persona den e cas di cual dos ta mucha bou 3 aña. Ambos mucha a haya kemadura y a keda atendi di biaha pa personal di ambulance. Despues cu bombero a domina e candela ,OVD y Departamento forensico di cuerpo policial a bay saca potret paden pa haci investigacion con e candela a cuminsa.







Homber a keda deteni despues causa accidente na Hooiberg

ORANJESTAD - Diadomingo nochi alrededor di 8or ta susede un accidente unda un auto ta subi caminda den direccion contrario. Pa ora e chauffer kier a reacciona, ya el a dal den un otro auto.

Polis mester a presenta na e sitio paso e chauffeur tabata bou influencia di alcohol. Polis a bay over na detene di biaha y hibe warda di Noord pa test e y tuma datos di e susedido.

Por a constata tambe cu e la dal e auto un otro caminda ya cu tabata tin un otro sla cu tabata mustra recien.





Turista a keda herida ora cu buggy a pasa riba su pia





Riba e caminda di Ayo pa Andicuri a sucede un accidente na momento cu un turista a bay pa baha for di un buggy y a lubida pone esaki den park. E buggy a bay dilanti y a pasa riba su pia cual tabata tin manera consecuencia cu e turista a cay y herida su curpa mas ainda. Paramediconan a presenta na e sitio pa controla e victima.

Auto a sali dilanti brommer na Tanki Leendert y ta herida motociclista

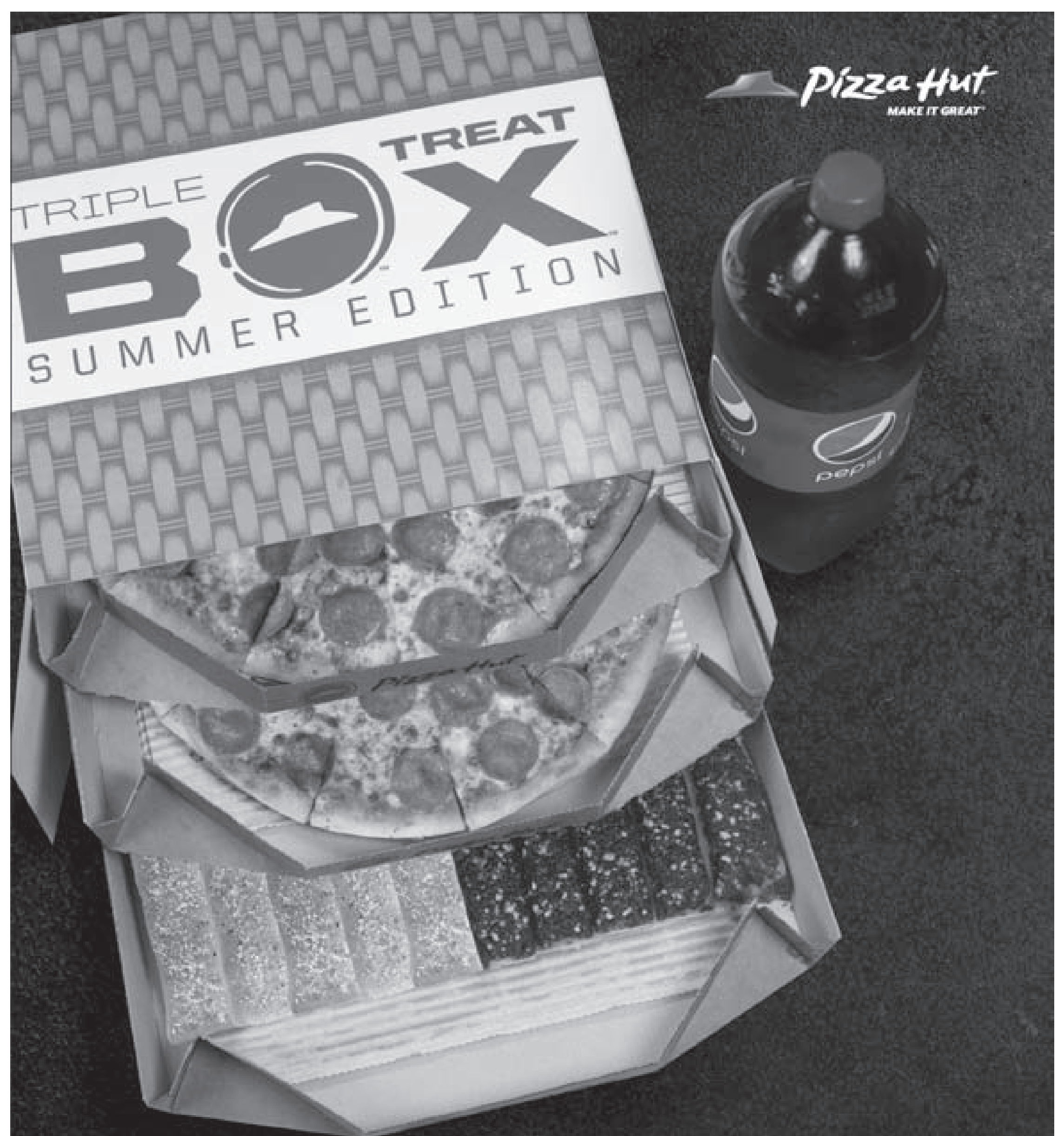
ORANJESTAD – Ayera mainta riba e caminda di Tanki Leendert na altura di Ruiz take away a sucede un accidente caminda un auto a subi caminda dal den un brommer. Pa motibo di e impacto, e motociclista a cay abou y a keda herida.

Ambulance a presenta na e sitio y atende cu e victima. Polis di trafico tambe tabata presente pa asina tuma informacion di e accidente.









Pronostico di tempo



Tempo:
Diamars anochi: levemente te parcialmente nubia i seco den marduga i diaranson: parcialmente nubia sin awasero di importancia temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:08 pm y lo sali mañan mainta 06:17 am.

Biento:
For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo) Durante di dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera cambionan significante den e tipo di weer cu tin actualmente. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia riba isla di Aruba. Mas aleu, stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia e olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla.

Donacion di 10 mil florin pa Fundacion Cas Marie



ORANJESTAD - Fundacion Health Care Conference Aruba su directiva conhuntamente cu minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Alex Schwengle a haci un bishita na Cas Marie pa entrega un check di 10 mil florin cu ta fondonan cu a recauda cu e conferencia teni recientemente.
Participantenan a paga durante nan registracion na e conferencia y e organisacion HCCA a scoge Fundacion Cas Marie pa haci e donacion. Esaki ta informacion for di un relato manda for di ministerio di Salud Publico.
Cada 2 aña nan ta organisa e Health Care Conference Aruba (HCCA). "Nos a haci un promesa na Cas Marie y na nos mes. Nos a organisa e HCCA pa tin unidad den e veld entre e partnernan y tin 3 grupo grandi", minister Schwengle a comenta. E 3 gruponan ta e politiconan, esunnan cu ta traha maneho y profesionalnan. Nan a ripara cu tabata 'hopi bon' di a trece e gruponan hunto pa papia over di e futuro di maneho di salubridad.

HCCA a scoge pa haci donacion na Cas Marie, cu ta un fundacion cu minister Schwengle tin na curason pa motibo cu nan ta haci trabounan bunita cu e hendenan grandi. Fundacion Cas Marie ta trata cu un grupo hopi vulnerabel cu ta hendenan grandi cu tin problema cu memoria y tambe esun nan cu por ta nan no tin e problema di demencia ainda pero ta den e fase inicial di demencia. Nan ta purba di duna atencion, haci actividad, etc. pa asina purba stop e inicio di demencia y pa prolonga pe memoria keda mas largo posibel. Tambe Cas Marie tin e tarea di ta un luga di pasadia.

Minister: mester di mas Cas Marie

Nan por tin e 'mantelzorg', por tin hende pa mira pe grandinan tur dia pero nan tambe mester descanso pa asina nan por bay haci nan diligencianan personal y Cas Marie ta keda cu nan, segun e relato. Pa minister Schwengle Cas Marie ta mucho chikito y tin hopi necesidad pa tin mas Cas Marie. Via plataforma di Cuido di Nos Grandinan lo tuma contacto cu nan pa mira kico e necesidad ta y con lo yena esaki, e mandatario ta bisa. Pero tin mester di mas instancia manera Cas Marie, pasobra e problema di demencia lo bira mas grandi den comunidad, e ta subraya. Minister Schwengle ta invita e otro partnernan cu ta kere di mira un balor pa inverti den e fundacion pa tuma contacto cu Cas Marie, di cual e fondo financiero lo haya 'un bon uzo y ta bay bek pe comunidad'.

Advertorial

Zodiac a parti check di 12.500 florin

ORANJESTAD_ Zodiac a parti check di Afl.12.500,- na Bertha L..

El a cumpra 50 cent na diferente combinacion di 4 cifra y a resulta di a gana cu 1929 cu signo Geminis. Riba 26 di juni e la pasa oficina principal di Lotto, na Oranjestad, pa busca su check. El a cumpra su ticket ganado na Rina Highway.

Zodiac ta hunga tur merdia y anochi di dialuna pa diasabra. Riba diadomingo e ta hunga merdia so. Zodiac ta un wega cu ta multiplica bo inversion. Cu 1 florin bo por gana 25.000 florin ora tin 4 cifra y signo corecto. Cu 5 florin bo por gana 125.000 florin cu Pick 4 y signo. Y invertiendo e suma di 25 florin cu Pick 4 y signo bo por gana e suma di 625.000 florin cu Zodiac!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus cu su Mega Plus e y diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Pensionado y ex empleadonan a celebra 100 aña di existencia di salud publico







ORANJESTAD – Pensionado y ex empleadonan cu a labora pa salud publico a celebra 100 aña di existencia di e departamento. Cuido medico ta algo importante pa bienestar general y e personanan aki a sirbi nos comunidad pa añanan largo.

Minister Alex Schwengle tabata presente y a tuma tempo pa reconoce e trabou cu e diferente personanan aki a bin ta desplega durante e ultimo 100 añanan aki. Na e encuentro aki tabata tey presente enfermera Norma Lacle kende a cuminsa su carera na den Eerste Hulp na Hospital San Pedro de Verona despues cu e la bolbe Aruba for di Hulanda na 1972. Segun un comunicado ta splica, Sra. Lacle a duna gran parti di su bida laboral pa mehora salud publico y a eherce diferente funcion te na 2008 cu e la bay cu pensioen.

Raul Wild kende a traha na Departamento di Salud Publico den e funcion di hoofd verpleegkundige a bisa cu e ta contento di tur loke e la haci y a indica cu cada trabou cu el a eherce tabata diferente. Sr. Wild a termina su carera na aña 1990.



Lili Rodgers lo ricibi premio na Panama

ORANJESTAD - E famoso y conocido cantante di Aruba y Santo Domingo Lili Rodgers pronto lo ta biahando pa Panama pa ricibi un premio special den e categoria di 'cantante femenino di bachata di aña' cual ta algo grandi y na nivel internacional.
E premio aki ta uno cu ta tuma luga pa hopi aña den Latino America cu ta conta cu participacion di hopi artista na nivel internacional, asina e relato cu nos a ricibi ta informa.
Lili Rodgers durante hopi aña a bini ta haci presentacion na varios pais, manera na Santo Domingo mes cual ta un parti di su origen pero tambe presentacionnan grandi na Hulanda y New York. Tambe el a canta cu otro artistanan manera John Secada, Druhill y varios artista y festival manera Cariebbean Sea Jazz, y Soul Beach festival na Aruba.



Grupo di baila Venezolano den premio

ORANJESTAD – E grupo di baila Danzas Corazón Venezolano a logra e di dos luga den e competencia di The Best Talent organisa pa Fundacion Forsa Hoben Universal Aruba. E grupo ta afilia na e instituto Venezolano pa cultura y cooperacion di e consulado Venezolano na Aruba. E consulado a expresa cu esaki ta mustra cu nan ta sigui pusha e cooperacion entre Venezolanonan y Arubianonan aki riba tereno di cultura y baila folklorico, idioma Spaño, Ingles y Hulandes. E competencia tabata organisa pa asina yuda hoben den problema na Aruba y duna un empuhe na talento di hubentud pa asina nan por realisa nan soño y meta den bida.

Zuleika Coffie candidato pa Miss Glamour

ORANJESTAD - E siman aki actriz y modelo Arubiano Zuleika Coffie ta participa den e certamen di Miss Glamour International 2017. E ta representa nos pais na Belgica unda e certamen ta tuma luga. Tin 19 otro participante di diferente pais cu ta competi. E potretnan ta duna un impresion di e evento.





Bautismo uniform RCA pa competi na Orlando











ORANJESTAD - Diasabra atardi e grupo 'RCA goes Disney' a batisa nan uniform, patrocina pa Delta Blue Toshiba cu lo wordo uza proximamente na Orlando Florida.

Pa di 5 biaha coach Rafael Vanegas di RCA lo ta biahando cu hungadonan hoben den e deporte di futbol pa Orlando Florida. Caminda cu na aña 2012 RCA a termina na di tres luga ganando nan trofeo y medayanan di brons entre 168 clubnan mundial cu a participa na e torneo mundial. E aña aki nan lo participa un biaha mas na e Copa Mundial aki cu ta pa hobennan di edadnan di 7 te cu 17 aña , organisa pa Disney World y ESPN. Asina RCA ta informa den nan relato.

E biaha aki 'RCA goes Disney 2017' encabesa pa coach Vanegas lo participa cu dos team cu ta U9 y U14. Nan lo sali for di Aruba dia 7 juli mientras e apertura lo ta dia 9 juli y e weganan mes lo cuminsa dia 10 juli y lo termina dia 16 juli. Nan ta wordo hunga riba tereno di ESPN.

For di aña pasa october e comision di 'RCA goes Disney 'hunto cu mayornan di hungadonan a cuminsa cu actividadnan pa recauda fondo pa asina por realisa e biahe aki. Nan a organisa koffiemorgen y bingo pa asina nan gastonan por wordo cubri. Fuera di bautismo di e uniform nan ta finalisa cu sorteo di un rifa. Ganadonan ta # 1943, # 0782, # 4717, # 3111, # 2350, # 3189, # 1877, # 1191. Miembro di comision lo tuma contacto cu cada ganado pa por haci entrega di e premionan of e ganadonan tambe por tuma contacto cu 735-6767.





BONDIA ARUBA

Resultadonan campeonato nacional atletismo













ORANJESTAD – Riba 23 y 24 di juni a tuma luga e campeonato nacional di atletismo organisa pa Aruba Athletics Federation.

E resultadonan ta lo siguiente:
100 meter hurdles heptathlon: campeon Lixandra Geerman di club Y-Track.
60 meter Dash U-11 Girls: prome luga pa Mariela Brieva di club Olympia.
60 meter Dash U-11 Boys: prome luga Wyndel Beyde di club AMR.
60 meter Dash U-13 Girls: campeon Eljoenai Wehl di e club Olympia.
60 meter Dash U-13 Boys: campeon Brandon Zievinger di club Olympia.
80 meter Dash U-15 boys: prome luga Zygion Croes di club Olympia.
400 meter Dash Open Women: campeon Candace Croes di club Y-Track.
400 meter Dash Open Men: campeon Wuill Vrolijk di &-21.
5000 meter Open Men: ganado Jonathan Busby di AMR.
200 meter Dash U-18 Men: ganado Tariq Poloniun di Olympia.
200 meter Dash Open Women: ganado Toni-Lisa Brown di Y-Track.
200 meter Dash Open Men: ganado Kelvin Gonzalez di AAC.
Mixed U-11 Relay 4 x80 meter: e team ganado di Olympia, esta Rayson, Anthony, Izaline y Monserat. Mixed U-13 / U15 Relay 4 x100 meter: e team ganado di Oly/AMR esta Lyon, Zuleyma, Aleric y Jo-Nina.
OPEN Relay 4 x100 meter: e team ganado di AAC, esta Jeffrey, Kevin, Shaquill y Quincy.
OPEN Relay 4 x 400 meter: e team ganado di AA, esta Kelvin, Tristan, Oliver y Quincy.
Riba e siguiente dia di competencia e resultadonan tabata:
Final 600M U-11 Girls: campeon Montserat Willems di Olympia.
Final 800M U-11 Boys: campeon Wyndel Beyde di AMR.
Final 800M U-13 Girls: ganado Qiany Leyuez di Olympia.
Final 3000m Open Men: Jonathan Busby di AMR a sali ganado.
Final 100m Open Women: ganado Toni-Lisa Brown di Y-Track.

100m Dash U-18 Men: campeon Tariq Polonius di Olympia.
100m Open Men: ganado Quincy Breell di AAC.
Final 1000m Boys U-13: campeon Lyon Harms di Olympia.
Final 800m Open Girls: ganado Candace Croes di Y-Track.

Final 800m Open Men: ganado J-Rick Maduro di AMR.
Final 1500 m Open Men: campeon Zhyon Geerman di AMR.
Long Jump
U11-Girls: Mariela Brieva di Olympia.
U-11 Boys: Radydrick Maduro di AMR.
U-13 Girls: Zuleyma Hermanus di Olympia.
U-13 Boys: Lyon Harms di Olympia.
U-15 Boys: Zygion Croes di Olympia.
Open Women/Hepta: ganado Toni-Lisa Brown di Y-Track.
Open Men/Octa: ganado Quincy Breell di AAC.
High Jump
High Jump U-13 Girls: prome luga a bay pa Eljoenai Wehl di e club Olympia.
High Jump U-13 Boys: prome luga a bay pa Samuel Vrolijk di club Olympia.
High Jump U-15 Boys: ganado ta Zygion Croes di e club Olympia.

High Jump Open Women/Hepta: prome luga pa Julianne Dorothal di &-21.
High Jump Open Men/Octa: prome luga a bay pa Wuill Vrolijk di &-21.
Bal High Shot Javelin
Ball Throw U-11 Girls: campeon Izaline Erasmus di Olympia.
Ball Throw U-11 Boys: ganado Raydrick Maduro di AMR.
Ball Throw U-13 Girls: ganado Zuleyma Hermanus di Olympia.
Ball Throw U-13 Boys: ganado Aleric Kock di AMR.
Ball Throw U-15 Girl Boys: campeon Zygion Croes di Olympia.
Shot Put U-15 Girl/Boys: campeon Zygion Croes di Olympia.
Shot Put Open Women/Hepta: ganado Julianna Dorothal di &-21A.
ShotPut Open Men/Octa: ganado Wuill Vrolijk di &-21A.
Javelin Open Women/Hepta: ganado Julianna Dorothal di &-21A.
Javelin Open Men/Octa: ganado Wuill Vrolijk di &-21A.
Discuss Open Women/Men: ganadonan Aureen Lampe di Olympia y Ericko Pieternella, tambe di Olympia.

Renze Postma ta gana 31 Aruba International Triathlon







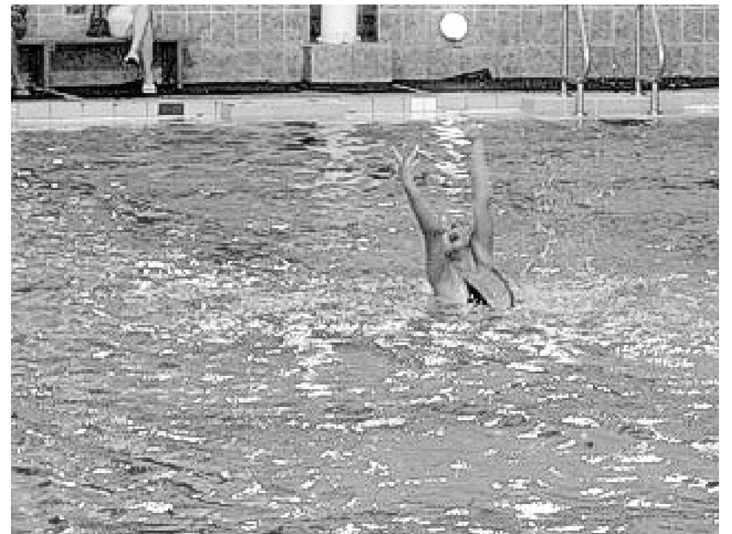
ORANJESTAD – Diadomingo ultimo e di 31 edicion di e Aruba International Triathlon a tuma luga cu atletanan di entre otro paisnan manera Venezuela. Sinembargo nos atleta Renze Postma a sali ganado.

Bon Dia Aruba ya a publica un bista fotografico pendiente e resultadonan di e competencia. Awor nos a ricibi e informacion cu e atleta Postma a gana y tambe a mehora su tempo di aña pasa cu 5 minuut. El a yega final den 1.57.34. Asina el a laga demas competido tambe cu casi 10 minuut di diferencia.

Lamentablemente nos no a logra ainda di haya e otro resultadonan. Momento cu nos lo ricibi esaki, lo publica esaki den e corant.

Presentacion team landamento sincronisa pa CCCAN

















ORANJESTAD - Diadomingo ultimo dilanti un publico basta grandi di fanaticada di e deporte di landamento sincronisa, e atletanan cu lo ta competiendo den e siman awor na Trinidad and Tobago den e Campeonato CCCAN, a presenta nan solo, duet y team.

Por bisa cu e presentacion a bay masha bunita, den bon ambiente y cu atletanan cu ta hopi bon prepara pa e reto aki, segun e bond ABZ.

Barracudas Synchro ta representa cu un grupo di 11 atleta (riba potret) na Trinidad & Tobago unda e competencia di Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation (CCCAN) ta tuma luga te 3 di juli. Paisnan participante na e torneo aki hunto cu Aruba lo ta Barbados, Cuba, Corsou, Guadelope, Guatemala, Jamaica, Panama, Mexico y Republica Dominicana.

Coach Lori Eaton, cu ta un coach cu tin hopi añanan caba ta yuda Aruba prepara pa competencianan internacional, ta actualmente na Aruba y tambe hunto cu nos coachnan local, Alva Torres y Yami Romay, a prepara e rutinanan cu e atletanan ta bay landa.



E atletanan cu a bay CCCAN den categoria 12 aña menos ta: Edianne Croes, Avigayle Tromp, Ariana Dijkhuizen, Mikayla Morales Sequera, Zahira Varis, Ambar Silva y Abigail Sanchez Peña.
Atletanan di 13-15 ta: Kainah Croes y Meghan Tromp, y e atletanan di 16-18 ta: Abigail de Veer y Maryjane Wong

E atletanan ta bou di guia di 2 coach, cual nan ta coach principal Alva Torres y coach Yamis Leidis Romay. Tambe Barracudas a manda un hurado den persona di Maria Tromp-Gomez. Lider di delegacion ta Natascha de Veer.

Seleccionnan di basketball competiendo na Ponce, Puerto Rico

ORANJESTAD - E aña aki Aruba Basketball Bond lo biaha cu tres seleccion pa e torneo internacional organisa Puerto Rico Little Lads, edicion number shete na e ciudad di Ponce.

Pa di 7 aña e organisacion di PR Little Lads ta organisando nan torneo internacional cu lo conta cu participacion di paisnan manera Colombia, Sto Domingo, Puerto Rico y Aruba. E torneo lo ta di 29 di juni pa 2 di juli.

Aña pasa Aruba a participa pa prome bes den e torneo aki cu un seleccion di U15 y mesora a ricibi e invitacion pa regresa e torneo den 2017. E seleccionnan taon bou guia di nan coachnan y supervisa pa e coach internacional Alejandro Ochoa.

E seleccion U13 ta consisti di Head Coach Earl Clemencia hunto cu hungadornan Jofiël Delgado, Sebastian Pulgarin, Quillan Milton, Jevon Lewis, D'Quan Kock, Braeden van Spaandonk, Keon Dania, Aron Hernandez, Myquel Delgado, Kyrian Brooks, Alexander Becker y Roger Nortan. E seleccion U15 ta consisti di Head coach Geraldo Milton, hungadornan lo ta Andre Bryson, Jomar Kelly, Dasean Mingo, Arlano Maduro, Nathaniel Collins, Declan Tham, Chaunmar Webb, Wesley Dongen, Quentan Milton, Jordell Osbourne y Jayden Oduber.
E seleccion U17 ta consisti di Head coach Clive Gario hunto cu hungadornan Jahleele Heemstadt, Angelo Gario, D'Angelo Pantophlet, Jaydward Ashby, Giomar Maduro, Jeison Gonzalez, Trejeune Serrant, Christopher Eubanks, Shaheem King, Jobenson Myrthil, David Brown y Ishaq Lake.



Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting lo competi den Open di Korea

ORANJESTAD - Cuater atletanan Jourdé Klaber, Joshua Klaber, Záyhon Klaber y Danon Delamore, miembronan di e organsacion di taekwondo, Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Sur Korea unda nan lo competi den e Open di Korea e dianan 2 -7 di juli proximo.
E campeonato di Korea lo ta un G2 unda bringadonan di taya grandi di nan pais lo ta presenta na e torneo aki. Prome cu e competencia na Sur Korea,e ekipo di Brazil Taekwondo Stichting lo atende un campo di entrenamento cerca e ex campeon mundial di taekwondo y actual entrenando Henk Meijer cu varios biaha caba riba invitacion a bishita Aruba. E campeonato di G2 aki lo guia e cuater atletanan di Aruba durante e Open di Korea.

E torneo ta como preparacion pa e Weganan Panamericano di taekwondo cu lo tuma luga na Costa Rico y aki e hoben Zahyon Klaber ya a clasifica. E deporte di taekwondo ta uno cu den e ultimo añanan a bira masha popular na Aruba. Nosatletanan, dirigente y ref-ereenan di taekwondo ta gosa di un bon imagen na nivel internacional unda cada un di nan ta wordo reconoci pa e bon trabou desplega, segun e federacion.

Jacky van Putten (POR):

'Mamanan soltero mester di un man urgentemente'

ORANJESTAD - Otro fin di siman exitoso na unda E Plataforma Nobo, POR a sali pa enkontra cu e ciudadanonan. Mi persona tabatin e privilegio pa drenta e bario di de Vuyst y vecindario. Mi a haya e oportunidad di combersa y scucha e preocupacionnan cu tin cerca nos hendenan.

Loke a impresiona mi hopi ta e situacion di mamanan soltero cu ta luchando nan so of cu poco ayudo pa asina sobrevivi.

E placa cu nan ta haya di gobierno no ta suficiente, ademas e placa no ta yega pa cumpra loke mester den cas pa asina e muchanan por tin un bida digno y respeta. Trabou ta dificil (aunke mayoria kier traha), pasobra no tin unda pa laga nan yiunan. E costo di crèche ta demasiado halto y nan no por pag'e. Hopi di e mamanan soltero aki ta biba den casnan di gobierno y e muchanan no tin ningun facilidad adecuado pa recrea. Canchanan di deporte cu nunca a haya atencion desde ultimo eleccion. No tin ningun opvang, traimerdia pa nan yiunan cual ta laga e porta hancho habri pa por scoge e mal caminda.

Den nos Plan di Accion, nos a identifica e necesidad grandi aki pa duna apoyo na nos mamanan soltero cu no tin trabou y tambe esunnan cu menos recurso.

Un di nos meta ta duna importancia na asuntonan social como fundeshi di nos sociedad, esaki pa medio di e.o:



• Stimula cobradonan di onderstand cu por traha pa subi mercado laboral.

• Adaptacion y modernisacion di e areglo di canasta basico

• Reforsa e posicion di centro di barionan como pilar di convivencia dentro di nos comunidad

• Crèchenan cu ta cumpli cu normanan di calidad lo por wordo subsidia cu un maximo di 10 cupo pa crèche pa asina crea un tarifa social pa esunnan di menos recurso.

• Enfoca riba prevencion di abuso di mucha y hende muhe, embaraso hubenil y adiccion di droga y alcohol y tambe conscientisacion di esunnan vulnerabel den nos comunidad di nan derechonan y posibilidadnan di sosten y ayudo social.

• Reforsa y duna atencion na Voogdijraad pa asina e instancia aki por eherce su funcion na un forma mas efectivo.

• Reforsa posicion di Departamento di Asunto Social pa inclui punto di sosten bek den barionan como tambe promove sinergia cu Departamento di Labor y DPL.

E problematica aki di mama soltero ta toca mi masha, specialmente pasobra mi mes tabata un mama soltero cu mi prome yiu pa basta aña. Mi a sinti loke nan ta papia cu mi di nan situacion. Danki na mi mama stima Rinolfa Wiersma (d.f.m) cu a apoya mi cu mi por a traha. Como candidato muhe riba E Plataforma Nobo POR nos lo bay percura cu mamanan soltero haya e debido atencion y solucionnan real wordo brinda. E ta rekeri esfuerso di e mama pa ta parti di su solucion door di educa su mes y tuma pasonan concreto cu apoyo di gobierno pa asina mehora su situacion.

Karel Maduro (MEP):

'Un voto pa AVP ta un voto pa Leoncita, famia Arends y continuacion di corupcion'

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, na Colombia varios aña atras tabata tin un lema cu ta bisa cu un dollar pa narco trafico ta un dollar pa FARC.

Gobierno a lansa un campaña specialmente pa conscientisa e pueblo cu si nan mester hinca placa den narco trafico, nan lo ta hincando placa den FARC. Un organisacion cu ta encarga su mes cu secuestra hende, terorismo y matamento di miles di hende. Na Aruba ta e mesun caso si pueblo vota pa AVP dia 22 september venidero. Votando pa AVP, bo ta zorg pa corupcion di tur indole keda na bida. Muy en particular corupcion den cual Leoncita y famia Arends ta meti. Aki bo por papia di un grupo cu ta probechando, mal uzando nan influencia riba e integrantenan di AVP, convertiendo asina nan mes como complice total den un practica di corupcion. Esun mas famoso ta e corupcion cu bendemento di terenonan publico. Tur hende na Aruba sa con esaki tabata sosode. Leoncita y of un familiar ta habri un compania nobo na KvK. Informacion di terenonan disponibel ta wordo pidi door di Leoncita na coordinadornan di e minister di infrastructura. Cu e informacion Leoncita ta manda pidi e minister pa e tereno riba nomber di e compania nobo.



E minister ta firma cu di su banda ta ok. Leoncita na su turno ta ofrece y bende e compania nobo cu e peticion firma pa e minister pa 700.000 florin of mas. Despues ta parti e placa entre tur esnan envolvi.

Proyectonan di infrastructura

Na di dos luga ta e hecho cu tur e proyectonan grandi di gobierno mester wordo haci door di contratistanan liga na Leoncita y famia Arends. Proyectonan manera Caya Betico Croes, (caya grandi), Green Corridor (tweebaansweg) y Watty Vos Boulevard. Si no ta direct ta indirect, pero ta e Arends nan so tin cu gosa di e placa envolvi. Naturalmente e minister mester haya y e otro coordinadornan tambe.

Algo cu pueblo di Aruba en general a kere AVP completamente den dje ta e cabaynan di campaña 2009 y 2013 cu ta: AVP ta contra Friends & Family, AVP ta bay kita huur, AVP ta bay habri Bushiri Hotel y drecha tur e edificionan bashi, transparencia gubernamental, baha criminalidad, combati corupcion (WODC rapport) etc etc. Cuanto di e cabaynan di campaña AVP a logra cumpli cu ne? Friends & Family ta mas halto cu nunca (Leoncita y famia Arends). Huur ta 22 miyon na 2017 compara cu 17 miyon na 2009. Bushiri Hotel ta cera keto bay y como muestra di incapacidad, AVP kier bash'e abao tambe. Casi tur edificio bashi ta bashi ainda. No tin transparencia gubernamental, prueba ta Hedging na WEB y e Citgo Deal (quickscan). Criminalidad ta mas halto cu nunca antes y atraco ta na moda. Pueblo di Aruba, manera na Colombia un dollar pa narco trafico ta un dollar pa FARC, asina na Aruba un voto pa AVP ta un voto pa Leoncita, famia Arends y continuacion di corupcion. Abo kier esaki pa Aruba?



Julie de Cuba ReD

ReD ta señala cu pa bringa corupcion e prome stap ta di vota consciente y NO vota pa partidonan tradicional

ORANJESTAD – Partidonan tradicional tin mal fama. Desde comienso di nos Status Aparte nan a practica corupcion. E ta simpel bisa sinembargo e ta un hecho. Cu ReD den gobernacion lo cuminsa un guera contra corupcion. Corupcion politico nifica e mal uzo di poder gubernamental dor di mandatarionan of funcionarionan publico den funcion pa beneficio personal.



Na momento cu un gobernante (Minister) haci su mes culpabel na actonan di corupcion, esaki ta toca finanza publico cu ta placa di pueblo. E ta toca e credibilidad di nos pais. E acto coruptivo di e mandatario al final ta afecta e cartera di e pagado di belasting. Pues tin dos consecuencia: 1. placa no ta bay unda e mester bay 2. e gobernante corupto ta stroba pueblo di haya locual e ta paga belasting pe, pues no tin placa pa mehora educacion, cuido medico, siguridad, onderstand etc. Un inversionista di afo hopi lihe lo ripara cu si e paga un funcionario publico placa bao man e proceso pa establece un negoshi akinan ta bay mucho mas rapido. E funcionario publico cu ta tuma e placa mientras ya pueblo ta pagando su salario pe haci su trabao ta haciendo su mes culpabel na corupcion di dia cla.

Corupcion mayoria bes ta sosode conscientemente. E ta pasa caminda no tin control y ta wordo fomenta pa buraconan den ley. Tin ora necesidad di personanan ta conduci na corupcion. No p'esey e ta bira menos condenabel. E situacion, esta cu Aruba ta den gara di corupcion ta alarmante. El a bira algo asina normal cu mandatarionan ta tribi di saca probecho,ya cu na Aruba e acto di corupcion ta practica di tur dia, y cu no ta stroba nan den nan funcion.

Un minister den funcion cu en bes di entrega su retiro ta sali dilanti, proclama su mes 100% inocente di cargonan serio di parti di instancianan hudicial, e.o. Ministerio Publico, ta demostra un falta TOTAL di consenshi y di respet pa nos sistema hudicial. Tambe e ta falta respet pa e pueblo votado pasobra e ta tribi di pidi mi mi voto y esun di bo, esey no ta algo totalmente condenabel? Unda e repudio di pueblo a keda pa un acto cu ta mina autoridad di husticia? Ta husticia so por declar'e inocente. E tin cu sinta warda riba e uitspraak. Tur lo demas cu ta ser papia ta"wishfulthinking" y ta pa traha riba sentimento di e Arubiano.

Necesidad tambe ta tera fertil pa corupcion. Si e doño di un snack truck cu ta traha duro tur dia di siman pa cria su famia ta ripara cu e por cobra un turista e prijs cu e tin stipula na florin, na dollar e ta hacie. Y e ta"getaway"pasobra no tin control y e tin necesidad. Hasta partidonan politico cu ta cumpra candidatonan pa subi lista cu promesa di duna nan puesto di minister of director etc. den un proximo gobernacion ta corupto y punto. Un candidato politico cu subi un lista pasobra e partido ta grandi y tin placa, tin den mente cu esey ta facilita su entrada y progreso riba e arena politico. Sin puntra su mes di unda e partido ta haya placa y sin evalua kico e partido ta para pe. Hopi doloroso pa bisa pero berdad ta cu e persona aki ya a ser corumpi. E ta wak e placa y su posibilidadnan so y no ta interesa mucho den metanan di e partido cu e ta join. For di e momento ey caba pueblo tin suficiente informacion pa evalua su eventual potencial pa comete actonan di corupcion. Pa Partido ReD Democratico un candidato mester ta integro prome cu tur cos, e mester tin un nivel di pensa cu ta inclui normanan moral y social, e mester funciona a base di su consenshi y tambe e mester tin un compromiso sincero cu pueblo pa bay guera contra corupcion. Partido ReD Democratico no por y nunca lo priminti nada na ningun candidato.

Ta na nos como candidato pa mustra cu nos tin weso di lomba y ta para pa integridad y transparencia. Ta na nos pa convence pueblo cu nos partido ta realmente diferente y cu individualmente cada un di nos ta sincero den nos meta pa sirbi Aruba. Nos sa cu tin un grupo hopi grandi di ciudadanonan eyfo cu ta harta di campañanan miyonario cu sticker y bandera, insulto y pleito. ReDt a enfoca riba e hecho cu bo voto ta un arma poderoso pa bringa corupcion y inhusticia. Pues eherce bo derecho di vota den silencio y di un forma digno manera ta ser spera di un ciudadano di un pais educa. Sea orguyoso cu abo ta diferente y ta respeta bo mes y cu abo ta compronde e nificacion berdadero di biba cu dignidad den un pais democratico cu ta respeta ley. Y hunto nos ta bay ataca corupcion na su reis.

Hendrik Tevreden candidato di MEP: "Responsabilidad comparti" ta e formula pa mehoracion

Ta momento pa ta transparente tocante problemanan social na Aruba

ORANJESTAD – Problemanan social ta manera taboo den nos comunidad. Di un banda e ta asina door cu practicamente tur hende conoce otro y sea ta pa berguensa of simplemente pa motibo cu un persona no sa miho, e ta sconde e realidad y no ta busca ayudo necesario. Tambe den e maneho hiba pa gobierno actual, por mira cu ta ignora y sconde e realidad di e situacion social na Aruba y ta prefera di gasta placa na mercadeo pa pinta e cosnan bunita.



Consecuentemente awe nos tin un sociedad den un desbalansa social grandi y esaki ta keda refleha entre otro den e ola di criminalidad cu a bin ta suta nos Pais den e ultimo añanan aki.

Na e momentonan aki, nos tin diferente instancia esencial pa e aspecto social di nos Pais trahando riba nan mes. A bira tempo pa crea un 'netwerk' unda no solamente gobierno y e instancianan ta involucra, sino tambe profesionalnan specialisa, scolnan, mayornan y rolemodelnan (deportista, artista). Cada un tin un rol clave pa contribui na e ramo social.

Un netwerk asina lo percura pa miho comunicacion na un forma mas transparente y lo habri porta pa drenta den un dimension mas completo pa trece posibel solucion. Door di ta transparente bo ta crea espacio pa hunto nos reconoce y comunica e problemanan aki na un forma habri y traha un caminda nobo pa por ataca e reis di e problema. Den un forma sistematico lo tin di reestablece norma y balornan pa finalmente construi nos comunidad completo ariba un nivel mas halto.

Formacion di e netwerk

Pa uza e analogia di un cas unda e mayornan ta responsabel pa entre otro guia nan yiunan, ta e forma con un gobierno mester ta pa su pueblo. Gobierno por medio di su instancianan mester por ofrece su pueblo e hermentnan necesario, e infrastructura, e presupuesto y alabes educa nan con pa uza esakinan.

Un otro aspecto cu ta interesante pa desaroya ta e involucramento di e profesionalnan mas den e comunidad, concentra pa traha den un forma mas preventivo. Kedando den e analogia di un famia, esaki ta manera e rumannan grandi cu tin e experencia y habilidad pa reconoce loke ta o ta premira pa bay robes. E lo sirbi como ehempel, rolemodel y tambe lo conseha nan y duna guia pa tuma miho decisionnan den bida. Den e netwerk tambe mester por involucra otro instancianan di nos comunidad y crea un meldpunt unda e barionan por señala unda tin problemanan prome cu esaki sali for di man. Esaki ta esencial pa motibo cu esnan den bario tin un miho contacto y mas confiansa cu otro. Tambe por cera aliansanan strategico cu partnernan den Reino y otro Paisnan cu ya ta avansa den esaki cu lo eherce e rol di contribui den e discusion y evalua decisionnan pa tin un miho resultado.

Den maneho di e gobierno actual nos a mira cu a corta den gastonan y personal specialisa entre otro na Departamento di Asuntonan Social pa menciona uno. Esaki ta algo inaceptabel y den e proximo gobierno mester evalua pa pone e profesionalnan aki bek den servicio y den nos barionan unda nan por sirbi e pueblo di berdad.

Libertad den expresa

Si nos kier progresa, mester kita e censura cu tin riba e Departamentonan y elimina e maneho di 'mercadeo' di gobierno. E realidad mester sali na cla pa con amargo cu esaki por ta. Cu e gobierno actual tin un cantidad di rapport cu sea ta keda scondi of mester cana via oficina di Minister prome cu haya aprobacion pa por wordo publica pa no perhudica imagen di e Minister. E forma aki tin di pasa pa pasado y mester duna tur Departamento cu ta envolvi, e libertad pa por splica kico e realidad di e situacion ta na Aruba.

Como comunidad den su totalidad a yega ora pa nos ta transparente di nos problemanan, naturalmente respetando e privacidad di cada ciudadano envolvi y carga conhuntamente e responsabilidadnan pa mehora esaki. E problema di un, por bira e problema di nos tur y cu e mentalidad aki nos ta pone Aruba realmente Prome!

Yiu di Watty Vos ta demostra su sosten na partido AVP









ORANJESTAD –Diabierna atardi e makinaria berde di Partido di Pueblo Arubano a inicia e fin di siman den gran forma.
Despues di sali for di Cas di Partido a Playa riba un ambiente tremendo di asambeho, simpatisante y candidatonan di AVP lidera pa Mike Eman a bay den direccion di Driemasterstraat.

Aki a topa cu Edgard Vos, yiu di e gran politico y mandatario Watty Vos, den feliz memoria. Edgard, su ruman muhe y demas famia sigur ta hendenan hopi special pa partido, pero tambe pa Aruba henter y en particular e bario di Madiki y Rancho, manera Eman mes a expresa na e momento ey.

Un momento emotivo caminda dirigentenan di AVP a recorda con nan a carga Edgard den nan brasa como baby y un impresiona grandi di wak awo como un hoben adulto caba. Edgard su mes a keda conmovi pa e encuentro y a demostra di ta sigui sostene partido AVP y e ideologia Social Cristian cu su defunto Tata tanto a promove.

Colega di Bon Dia Aruba Margarita Els a bay laga nos

ORANJESTAD – Dialuna ultimo a bay laga nos un bon colega y trahado ehemplar di Bon Dia Aruba, esta Sra. Maria Margarita Els-Dirksz, cariñosamente conoci como "Margarita", "Ita" of "Eya".
Curashi y positivismo semper a forma parti di Margarita su personalidad. E dos caracteristica aki a yud'e durante e ultimo añanan dificil pe y su famia cu el a bataya contra malesa di cancer. Diadomingo el a bira malo diripiente y dialuna lamentablemente el a fayece.
Cu hopi curashi y determinacion Margarita a bin bek su isla natal Aruba ora cu el a keda viuda na Corsou. El a bin cu su cuater yiu muhe Arnelda, Arnylda, Arely y Arlynne, caminda e mester asumi e rol di tata y mama. El a traha duro pa lanta su yiunan riba bon caminda dunando nan un bon formacion y educacion; pero principalmente un bon ehempel.
Na aña 1993, Margarita a cuminsa traha den Bon Dia Aruba, unda e tabata encarga di varios seccion, pero specialmente cu noticia di polis. Durante 23 aña na servicio di e matutino aki, Margarita a bay atende conferencia di polis tur mainta, incluyendo diadomingo, unda el a crea un gran amistad cu diferente vocero di polis y cu coleganan den prensa.
Margarita a laga atras bon recuerdo y anecdota den e matutino aki. E tabata un persona dinamico cu no tabata gusta "haci wega" cu trabou. Na momento cu e mester cera e corant tur hende ta corda Margarita su frase famoso entre Papiamento y Spaño: "Awe nochi mi ta cera. Ponganse las pilas!"
No ta facil pa despedi di un colega di hopi aña, pero principalmente di un bon amiga manera Margarita tabata ta. Cu Margarita sosega na paz di Señor; y hopi forsa pa su famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Monica J. Manosalva Carreño

Mihor conoci como "Moni"
*26-12-1980 - †21-06-2017

Na nomber di su:
Mama : Nelly Carreño (Aruba)
Tata : Jose Idalgo (Colombia)
Yiunan : Christopher y Sophie (Aruba)
Tantanan : Graciela Garnica (Francia)
Celina Molina (Colombia)
Libia Molina (Colombia)
Merry Carreño (Colombia)
Amigonan mas cerca : Romanda, Luis, Harold, Felipe, Blanca, Ika, Socoro, Narsicia.

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, demas tanta y omonan na Colombia

Coleganan y ex- coleganan, amigonan y conocirnan.
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Enbes di manda flor of krans, un donashon pa bon causa lo ta altamente aprecia.
Preferible bini bisti na panja alegre.



" Mas yo andaré en mi integridad;
Redimeme, y ten misericordia de mi.
Mi pie ha estado en rectitud;
En las congregaciones bendeciré a Jehova." Salmo 26; 11-12

Con gozo en nuestro Corazon le damos gracias al Señor por:



Elvia Lucia Marin Arredondo-Florez

"Doña Lucia"
*12-08-1942 †26-06-2017

En nombre de su:

Esposo: Juan Jose Marin Arredondo

Hijos: John Jairo Marin Florez
Oscar Dario Marin Florez
Fredy Humberto Marin Florez
Hermanos: RubielaFlorez Cardona y familia
Gloria Vallejo-Florez.;Viviana y familia
Orlinda Vallejo-Florez y familia
Margarita Florez-Ruiz y familia
Lilia Florez y familia
NuryFlorez y familia
Leon Florez y familia
Martha Florez y familia

Amigos de la familia especialmente: Don Alberto y Adelita
GrupoUnidos en Jesus
Y todos los amigos mas cercano de la familia.

Familiars, amistades y hermanos en Cristo Gracias.
Paz de Dios y su Hijo sea con vosotros
Pedimos disculpa si durante nuestra pena olvidamos a mencionar a cualquier miembro de la familia o amigos.
El acto de entiero tomara lugar Jueves 29 Junio 2017 a las 4:00 pm en Ad Patres Funeral Home y desde allí al cementerio central en Sabana Basora. Doña Lucia reposara desde las 2:00 pm en Ad Patres.
Oportunidad de condolencia: Miercoles 28 Junio-2017en Ad Patres Funeral Home de 7:00 pm a 9:00 pm
En lugar de flores habrá una caja de donación disponible para una buena causa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Wat zou mijn hart nog liever wensen dan
dat juichend u ontmoet die leven kijk en leven doet.
Psalm 84

Bedroefd maar vervuld van dankbaarheid maken wij bekend dat van ons is heengegaan onze lieve echtgenote, zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en schoonzus:



Mevr. Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen

Meer bekend als: "Sri"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Uit allernaam:

Echtgenoot: Harold Druiventak
Kinderen: Tadzio en Zahra
Jonathan en Sabrina
Sandino en Melissa
Als kinderen: Raul en Zaira

Kleinkinderen: Sadaksari, Saëdah, Jaël, Selena, Tahnia, Sadirah, Sincera

Als kleinkinderen: Armani
Broers en zusters: Alice, †Roy en kinderen
Irma en Kinderen
†Yvonne, Roy en kinderen
Ingrid en kind
Iwan en Hedwig
Soesilo, Ansha en kinderen
Glenn, Haidy en kinderen
Jane
†Maikel
Marilyn

Overige familieleden, vrienden, kennissen en collega's van Cacique Macuarima School

Condoleance en afscheid nemen is op vrijdag 30 juni 2017 van 19:00 uur – 21:00 uur te Aurora.

De crematie vindt plaats in besloten kring.

I.p.v. bloemen e/o kransen gaarne een donatie aan de Stichting Koningin Wilhelmina Fonds.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The LORD is my shepherd
I shall not want
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announced the passing of:



Edith Joseph- Duncan

Better known as: "Maachie"
Sunrise 07-06-1923 - Sunset 14-06-2017
†Mr Horban Joseph (late husband)

CHILDREN
Cynthia and Smarty Eledu- Joseph ST Vincent and the Grenadines.
Leotta and Kola Adeyina- Joseph Nigeria
†Goff Joseph
Avro and Monica Joseph-Paul Aruba
Jardine Thomas- Joseph UK
Clayo Andrea Joseph Aruba
Raymond and Maxine Joseph- Oats St Maarten
Sonny and Judith Joseph-Inesia Aruba
Theresita and Elmert Polonia- Joseph Aruba
Norma and Albertis Murray-Joseph Aruba
Johnny and Gena Joseph Aruba
Yvonne and Orville Richardson -Joseph St Maarten
Glen and Elisabeth Joseph- Giron Aruba
Niece
Yvette Duncan Aruba
Grandchildren:
Ekoziem & Oral Allen-Eledu USA
Segun&KofoAdeyina- Aladade USA
Sayo&Tokunbo Folarin Adeyina USA
Bose&DipoOkonrendeAdeyina USA
BunmiAdeyina Japan
ElterPolonia&Martina Giron Aruba
Shaun Murray Aruba
Nadine Murray &ReguilloWilliams Aruba
†Anashia Murray
Steven & Sarah Thomas- Wheeler UK
Rachel & Will Knowland-Thomas UK
Kelvin Polonia Aruba
Taishana Richardson St Maarten
Jamal Richardson. St Maarten
Tyra Richardson. St Maarten
Imro Joseph. The Netherlands
Harvey Joseph. The Netherlands
Joey Joseph&Arieta Thomas. The Netherlands
Jason Joseph. The Netherlands
Great Grand Children: Jasmin Allen. Jardien Allen. Jeremy Allen. Muyiwa Folarin. Ladi Folarin. Damilola Adeyina. Lade Adeyina. Layo Adeyina. Ore Okonrende. Dara Okonrende(USA). Tizi-Anne Murray. Ray Shaun Murray. Náthoine Williams. Quadir Williams. Elaine Polonia (Aruba). Yvania Richardson. Nathaniel Richardson Izariah Richardson (St Maarten). Sienne Knowland. Amelie Knowland. Jude Knowland. Cecily Knowland. Coraline Thomas. Arrietty Thomas. (UK) Edith Joseph-Duncan **Was related to the families:**Joseph, Duncan, Eledu, Adeyina, Murray, Williams, Polonia, Thomas, Allen, Folarin, Richardson, Inesia, Knowland, Okonrende, Curiel, Madenbourgh, Maduro, Charles, Paul, Haynes, Amatkasan, Ramoutar.
All cousins, nieces, nephews, in laws, friends, neighbors, relatives too numerous to mention.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The funeral service will take place on Friday June 30th 2017 at 4:00 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Government Cemetery in San Nicolas. The body of the late "Mrs. Joseph" will be laid out from 2 o'clock in the Santa Teresita Church followed by the funeral service.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday 29 June 2017 from
7:00 pm – 9:00 pm

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di



Maria Margarita Els-Dirksz

Mihor conoci como
" Margarita" "Ita" of "Eya"
*29-05-1942 - †26-06-2017

Na nomber di su:
Yiunan : Arnelda Els
Arnylda Els
Arely Els y Elvis Winterdaal
Arlynne Els y Elimar Kock
Nieto- y Nietanan :
Antoniel Albertsz y Roxanna Ras
Ginette Monte
Errion Winterdaal
Elindsay Winterdaal
Eslan Kock
Bisanieto : Roän Albertsz
Rumannan: George y Elaine Dirksz-Laronde
Edwin y Nebia Dirksz-Garcia
Feliciana y Hubert Zievinger-Dirksz
Thomas y Clara Dirksz-Dirksz
Jose Dirksz
†Lidwina Dirksz
†Sylvia Dirksz
Adelaida y Bob Nijdam-Dirksz
Magaly y Michael Arends-Dirksz
Vincent Dirksz
Su subrina y subrinonan: Gerald y Zulaika, Lillibeth, Jinan y Illusette, Marcel, Pierre y Patrick, Kervin y Darshell, Aldrick, Sabrina, Brendon, Derrol, Derlise y Derlyenne, Gregory, Geraldine y Roxanne, Jeanderick y Sharakyna (iha), Remi y Joelle
Su tantanan: Deta y Federico Albertsz-Ras y yiunan, Elsa Ras y yiunan
Su amigonan: Erla Croes, Thelma Thijsen, Astrid Martina, Edna Bonafasia, Ignolda Dickens, Anselma Fernandez Valeska "Vella" Wedelfoort, Django Simmons, John Larmonie, John, Benneth, Alida Wernet.
Prima y primonan
Demas famia : Dirksz, Els, Ras, Donata, Garcia, Zievinger, Nijdam, Pietersz, Maduro, Rosel, Laronde, Arends, Albertsz , Croes Peña Toppenberg, Hodge, Royer, Prins, Mackay,Valle, Rama, Winterdaal, Kock, Monte, Cardose, Hart, Dijkhoff, Geerman y Kelly
Su ex coleganan di: CitCo (Corsou International Trust Company), HEMC Curaçao, Awemainta , Bondia Aruba,
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 29 juni 2017 di 2or pa 4 or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 28 juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of amigonan
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Edward Johannes Jacobs

Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Johan Oswald Jacobs
†Maria Jacobs-Olivir
Rumannan:Alberto & Jesulita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano & Nuris Jacobs y famia
Richard & Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel & Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald & Joan Jacobs-de Miranda y famia
Lea Jacobs na Hulanda
Mayra Jacobs
Joselyne & Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs na Hulanda y yiu
Tantanan: Mercedes Olivir y yiunan y famia na Hulanda
Simona Brete, yiu y famia na Hulanda
Daphne Brete y famia
Swinda Maduro-Jacobs y famia
Luisa Maduro-Reyes y famia
Manera Ruman: Irene Franscisca
Lenny Marselia-Bikker y famia
Lorenzo Webb
Rufina Vrolijk y famia
Elgina Chai (ex Cuña) y famia
Judith Arends-Pimienta y famia
Luzmila Tromp-Torres y famia
Hortencia Simon-Lacle y famia
Miriam Rosel-Koolman y famia
Gina y Maribel Nuboer y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan na Aruba, Curacao, y Hulanda.
Ayudantenan durante su enfermedad: Orbey, Verquis, Alexander Chan y broeder Angelo, Veronica, Isabel, Shadira.
Dr. Cas : Dr. Cayama, Dr. Rivera

Ex-Coleganan di Fatima College, Comer y Compernan, Miembronan di Koor Fatima Dakota.

Demas famianan y amigonan na Aruba, Curacao y Hulanda, Jacobs, Olivir, Oviedo, Lacle, Oduber, Kock, de Miranda, Brete, Maduro, Nuñes, Herrera, Hypolite, Koolman, Mateo, Flores, Croes, Valentijn, Reyes, Petit, Moen, Persad, Dindial, Marselia, Marugg, Rojer, Duizenberg, Demas bisiñanan Inocencia, Stede, Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017
di 7'or pa 9'or di anochi.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Jun 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6211	
9195	
6804	
9089	
BIG 4	
Sorteo # 5255	
3440	
ZODIAC	
Sorteo # 4013	
9221	
Sagitario	
KORSOU	
Sorteo # 1751	
6913	
6793	
3481	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	800.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		04-05-11-16-19
Sorteo # 4097		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
7	x Match 4	
234	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		02-03-19-22
Sorteo #		Mega Ball 06
2	x Jackpot	250.000,-
6	x match 4	
44	x Afl. 500,00	
407	x Afl 50.00	
643	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**



DIARIO	*2767-8103-1564*	DIARIO	
SUPER 4	*4247*	SUPER 4	
Sto. Domingo			

Bo Cadena di Suerte

SMARTPLAY *8326-7969-4514*
DAILY *3537-4639-2102*
FLAMINGO *4855-4268-7706*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Jun 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1897	
6212	
0340	
9116	
BIG 4	
Sorteo # 1897	
2390	
ZODIAC	
Sorteo # 1897	
2920	
Scorpio	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	800.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	2.500.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 3.700.000,-**



Aries

Awe ta un dia cu bo mester demostra bo capacidad na bo trabou, esaki ta debi cu bo a haya un promocion unda bo mester demostra bo capacidad y profesionalismo. Aries sea cauteloso pasobra hopi ta envidia bo posesion y ta loco pa haya e positivo. Bo number di suerte ta: 43, 18, 10, 45, 7, 37



Tauro

Awe porta bo ta bay ta traha oranan extra na bo trabou esaki ta debi cu bo ta wordo acerca pa esey, ta recomendabel pa bo traha oranan extra pasobra esey ta yuda bo haya un promocion y adelanto di salario. Bo number di suerte ta : 38, 19, 11, 46, 8, 42



Geminis

Traha awe ariba bo cas esaki ta dor cu e tempo di cambio a cuminsa ta recomendabel pa bo haci bo cas un colo berde menta esaki ta pa trece abundancia pa bo ta recomendabel pone bela berde den bo cas esaki ta pa duna bo mas energia. Bo number di suerte ta; 31, 20, 12, 1, 39



Cancer

Awe bo por bay ricibi un noticia cu por alegra bo dia esaki ta pa motibo cu bo ta bay haya un promocion grandi. Ta recomendabel pa bo bay lama awe y laga e awa blanco limpia bo curpa. Bo number di suerte ta: 46, 21, 13, 2, 10, 40



Leo

Awe ta un bon dia pa bo haci tramitenan importante pa bo bida. Un persona cu ta interesa den bo lo acerca bo pa demostra su gran amistad cu e kier tin cu bo y cu porta por ta e amor cu bo ta warda tanto. Bo number di suerte ta: 35, 22, 14, 3, 11, 41



Virgo

Ta bay drenta un tempo laf pa bo esaki ta debi cu bo luz ta pagando y bo no ta percura pa cende bek, ta recomendabel pa bo pone un bela blanco na bo cas y cuminsa cana tur atardi pa anima bo forsa spiritual cu energia. Bo number di suerte ta: 16, 23, 15, 4, 12, 42



Libra

Den buki bo ta siña hopi cos ta recomendabel pa bo lesa un buki di historia awe y conoce e berdadero historia di un ser humano. Esaki ta debi cu bo ta alehando bo mes den e berdadero ser cu abo tin den bo curason. Mustra bo carisma. Y lo bo mira e cambio. Bo number di suerte ta: 44, 24, 16, 5, 13, 43



Scorpio

Un meta hopi importante cu ta relaciona den negoshi ta bay habri pa bo esaki ta e oportunidad cu tanto bo tawata warda. Un cambio grandi ta aproximando pa bo Scorpio esaki ta cu bo ta bay conoce e berdadero amor. Bo number di suerte ta: 33, 25, 17, 6, 14, 44



Sagitario

E creacion di un sociedad nobo den negoshi ta locual bo ta warda. Un luz na horizonte ta den bo caminda esaki ta trece un forsa grandi pa bo sea cauteloso cu e forsa. Bo number di suerte ta: 24, 26, 18, 7, 15, 45



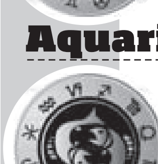
Capricornio

E documento legal nan ta e preocupacion den bo bida awe, sea neutral y mustra bo trankilidad pa bo haya e solucion. Corda cu bo espirito ta duna bo e solucion tur cos tin solucion nada no ta pa semper . Bo number di suerte ta: 39, 27, 19, 8, 16, 46



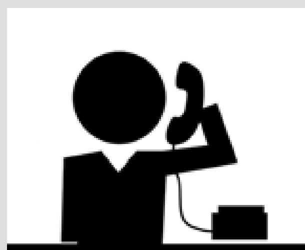
Aquario

Awe porta bo ta bay haya un posibilidad pa inverti den tempo y energia y porta un poco di placa tambe, Tene esaki bon na cuenta cu si bo no lucha y bringa pa bo progreso bo no ta logra sea sabi y atento Acuario. Bo number di suerte ta: 2, 28, 20, 9, 17, 1



Pisces

Persona di diferente nacionalidad ta acerca bo pa un interes progresivo esaki ta debi cu un cambio astral y positivo pa bo. Un baño di luz y awa ta ilumina bo caminda esaki ta e momento pa inverti. Bo number di suerte ta : 7, 29, 21, 10, 18, 2



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Doctor na warda

Oranjestad Dr. Esschendal Tel. 586 0334
San Nicolas Dr. De Cuba Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – JUNE 2017

WED	21	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	20.00	C
		ZENITH	06.45	16.30	B
THU	22	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	23				
SAT	24				
SUN	25				
MON	26				
TUE	27				
WED	28	ZENITH	06.45	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	29	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
FRI	30				

be advised that the Cruise Ship Schedule is strictly provisional and is subject to change without prior notice.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/27/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	184.38	185.10	185.90
GBP	2.20	2.25	2.31
JPY	157.78	159.22	160.82
EUR	199.05	200.87	202.89
DKK	26.03	26.75	27.55
NOK	20.09	20.81	21.61
SEK	19.55	20.27	21.07

For amounts up to Afl. 100,000

E di dos periodo aki ta cuminsa dia 1 di juli 2017

Diabierna awor ta ultimo dia pa paga e impuesto di vehiculo di motor pa e di dos mita di aña 2017 y pa entrega number cu no ta den uzo

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu diabierna awor, dia 30 di juni, ta ultimo dia pa paga e impuesto di vehiculo di motor di e di dos mita di aña 2017.

Entrante 1 di juli 2017 tur automobilista cu ta uzando e careteranan publico mester tin e belasting di aña 2017 completamente paga. Esaki ta nifica tambe cu tur auto mester tin e sticker blauw riba e windshield.
Departamento di Impuesto ta conseha su clientenan pa haci e pago di belasting na tempo y no warda te na ultimo. Asina ta evita tambe paramento largo den rij.
Tampoco ta consehabel laga e debe keda acumula y haya boet innecesariamente sea ta pa medio di un cobransa adicional y/of durante control di polis.

Entrega plachi number cu no ta den uzo

Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 30 di juni, ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di vehiculo di motor cu no ta den uzo pa e siguiente kwartaal di 2017. Si entrega e plachinan na tempo e cliente tin posibilidad cu e no tin mester di paga e belasting pa un parti di aña 2017. Si tin debenan di añanan anterior esakinan mester wordo paga prome cu entrega e plachinan pa 2017. E dispensacion di belasting ta depende cuanto tempo e cliente ta bay laga e plachinan aden.

E condicionnan

Ta asina cu pa un vehiculo di motor cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña. Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e siguiente condicionnan. 1. Ta entrega e plachinan di number no mas laat cu 30 di juni 2017 y 2. E plachinan di number ta keda aden pa por lo menos un kwartaal durante aña.

Entregamento di plachi di number

Por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Camacuri of na un Oficina di gobierno den districto. Mester acudi cerca un cahero pa yena y firma un formulario. E formulario yama 'Inleveren nummeren controleplaat motorrijtuig'. Por haya e formulario aki via e website di Departamento di Impuesto www.impuesto.aw. Pa medio di e formulario ta declara cu ta entrega e plachinan y ta duna e motibo por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Periodo cu e plachi ta keda aden

E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden. Solamente si e plachinan a keda aden pa un kwartaal completo of pa un termino mas largo, e ora no lo tin mester di paga e impuesto di e kwartaal concerni. Por ehempel: si e vehiculo ta daña pa un luna so y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora toch e mester paga e impuesto. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden, sino pa cada kwartaal di aña. No tin dispensacion cu forsa retroactivo No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta.

UNOCA y Scol di Arte ta presenta: Arte Activo Kids Camp 2017





ORANJESTAD – Manera ya ta un custumber tur aña, durante temporada di vakantie grandi, UNOCA ta organisa "Arte Activo Kids Camp", na Scol di Arte, na San Nicolas.

E aña aki e camp lo ta inclui pintamento, obra di man, baile tipico, canto, poesia, actuacion y motivacion, movecion y nutricion.

E camp lo tuma luga dianan 10 te cu 14 di juli y ta diseña pa muchanan di 6 te cu 11 aña di edad. Cu e camp aki, UNOCA kier duna e muchanan e chens pa explora diferente areanan artistico pa asina yuda nan wak na unda nan talentonan por ta.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Scol di Arte na 584-9168 of manda un e-mail na melanie@unocaruba.org pa registracion. Tuma na cuenta cu registracion ta cera dia 3 di juli. Cuponan ta limita, pues inscribi bo yiu awe mes!

Keda pendiente pa informacion tocante nos Arte Activo Youth Camp cu lo tuma luga dianan 17 te cu 21 di juli pa hobennan di 12 te cu 17 aña.

Studiantenan di IPA ta presenta proyecto di finalisacion di estudio

SAN NICOLAS – Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti diaranson awo, dia 28 di juni 2017, na e presentacion di e proyectonan di finalisacion di estudio di e studiantenan di aña cuater.

Den cuadro di finalisacion di e estudio pa maestro e studiantenan di ultimo fase mester haci un investigacion tocante un tema cu tin di haber cu innovacion y desaroyo den enseñansa.

Banda di e investigacion e studiante mester a desaroya material educativo relaciona cu e tema cu el a profundisa su mes den dje. E investigacion y material desaroya ta pa nan tesina di finalisacion di estudio. Di e investigacion y material aki e studiante lo duna un presentacion cu ta forma parti di examen final. Den e presentacion e studiantenan ta presenta nan proyecto final na e docentenan di IPA, na famia y tambe na publico en general. Pa medio di e comunicado aki IPA ta invita tur interesado pa bin wak e presentacionnan unda nos studiantenan lo elabora riba e investigacion cu nan a realisa den practica. E presentacionnan lo tuma luga na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas) y ta di 5or di atardi pa 7.30 di anochi.
E temanan di investigacion cu e studiantenan lo presenta ta:

Orario 17:15 -17:45

- Allan Pourier: Bewegingsonderwijs als middel om ADHD leerlingen positief te stimuleren
- Jerrilyn Arends: Een pilootstudie voor het introduceren van de Raad van Kinderen binnen basisscholen op Aruba
- Déanne de Mei y Jessica Rasmijn: Papiamento als tweede taal bij anderstalige nieuwkomers in het kleuteronderwijs

Orario 18:00 - 18:30

- Rochene Dirksz y Justy Lopez: Implementatie van een 'snoezelruimte' op de Arubaanse kleuterscholen
- Silena Geerman y Risa Berg: Brain Breaks in het kleuteronderwijs
- Raideline Bremo y Marisela Fabus: Een onderzoek naar het voedingsbeleid op Scol Preparatorio Tarcisius

Orario 18:45 -19:15

- Ghislaine Vrolijk: Het doorbreken van geografische grenzen door digitale didactiek
- Claudia Croes y Marvin de Cuba: Invloed van ontbijtgedrag op de prestatie van kleuters

CBS: menos importacion, mas exportacion

ORANJESTAD – Den peso importacion na Aruba a baha cu 5,9% den e prome kwartaal di 2017. Aunke e balor a subi cu 9,9%. Exportacion a aumenta cu 63,8 den peso y 3,2% den balor. Esaki ta e ultimo cifranan cu Oficina di Estadistica CBS a publica.

Importacion den peso a baha cu 150.4 mln kg compara cu e mesun periodo den 2016 (159.7 mln kg) Mientras e balor si a subi si Afl. 460.4 mln pa Afl. 506.0 mln. Importacion pa e area liber di Aruba a baha cu 6,2% di 158.6 mln kg na 2016 pa 148.8 mln kg na 2017.

Durante e periodo aki nuebe (9) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra caida den importacion pa e area liber di Aruba. E caidanan mas grandi CBS ta observa den e seccionnan "Productonan mineral" (-10.8 mln. kg), "Productonan kimico" (-0.4 mln. kg) y "Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal" (-0.3 mln. kg). E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan alimenticio" (0.6 mln. kg).

Importacion pa e area liber di Aruba pa e prome kwartaal a subi den balor cu 7,7% di Afl. 448.4 mln na 2016 pa Afl. 483.0 mln na 2017. Diesocho (18) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra subida den importacion pa e area liber di Aruba. E subidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionnan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (Afl. 8.4 mln), "Productonan alimenticio" (Afl. 5.4 mln.), "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso" (Afl. 3.5 mln) y "Productonan mineral" (Afl. 3.0 mln.). E caida mas grandi por wordo mira den e seccion "Ekiponan di transporte" (Afl. -1.1 mln). Ademas, caidanan di Afl. 0.6 mln y Afl. 0.1 mln a wordo registra pa e seccionnan "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" y "Arma y municion", respectivamente.
Importacion area liber
E importacion (pa e area liber di Aruba) menciona anteriormente ta e resultado di importacion via lama y importacion via aire, cual tawata tin e siguiente efectonan:
1. Importacion por medio di lama pa e area liber di Arubaa registra un caida de peso di 6,3% den e prome kwartaal di 2017 (148.0 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2016 (157.9 mln kg). Mientras den balor, el a subi cu 8,1% di Afl. 362.2 mln pa Afl. 391.7 mln. E cambionan den e seccionnan den e categoria aki (importacion via lama) ta representa e mayoria di e cambionan den importacion pa e area liber di Aruba.
2. Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba a registra den peso un subida di 7,5% den e prome kwartaal (0.73 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2016 (0.68 mln kg). Mientras den balor el a subi cu 5,9% di Afl. 86.3 mln pa Afl. 91.4 mln.

Importacion pa 'companianan grandi' a subi den peso cu 0,8%, di 24.0 mln kg den e prome kwartaal di 2016 pa 24.2 mln kg den e prome kwartaal di 2017. Mientras den balor el a subi cu 23,9% di Afl. 37.0 mln pa Afl. 45.8 mln

Exportacion

Exportacion total a registra un subida di 63,8% den e prome kwartaal den peso (6.1 mln kg) compara cu e mesun periodo di 2016 (3.7 mln kg). Den balor, el a subi cu 3,2% di Afl. 34.0 mln pa Afl. 35.1 mln. Exportacion for di area liber di Aruba (peso), diescinco (15) di e bintiun (21) seccionnan a registra subida den e exportacion total for di Aruba. E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel" (1.9 mln kg), "Metalnan comun y trabounan deriva" (0.3 mln kg) y "Productonan vegetal" (0.2 mln kg). E caidanan mas grandi por wordo mira den e seccionnan "Obranan di piedra, gips, cement of asbest" (-0.3 mln kg) y "Productonan kimico" (-0.1 mln kg).

Diescinco (15) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra subida den e exportacion total for di Aruba. E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso" (Afl. 1.5 mln), "Objetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga" (Afl. 1.2 mln.) y "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (Afl. 1.1 mln). E caidanan mas grandi por wordo mira den e seccionnan "Metalnan comun y trabounan deriva" (Afl. -0.5 mln). Ademas, caidanan di Afl. 0.4 mln y Afl. 0.2 mln a wordo registra pa e seccionnan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" y "Ekiponan di transporte", respectivamente.

Advertorial

Biaha di prensa di luho di bishita riba isla

PALM BEACH - Un grupo di personalidad di prensa importante invita di Suecia, Italia, Reino Uni, Alemania y Hulanda a bishita e isla recientemente, cu e mision di raporta riba nan impresion y experiencia den un cantidad di revista di luho, publicacion online y blog di estilo di bida cu ta disfruta di circulacion halto na Europa.
Mientras cu nan tabata riba e isla, e bishitantenan a disfruta di un programa diverso y interesante di actividad, cual a inclui un LandRover tour,bishitando e costa Norte, sitio interesante y luganan historico, un paseo y snorkeling riba un bunita yate di bela, y un tour di monumento den curason di Oranjestad.



Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a saca e tapijt cora pa cocktailnan di bon bini y un cena riba e anochi di e grupo su yegada. Desayuno a tuma luga e siguiente mainta, ademas di un tratamento di spa di grupo net prome cu nan salida, cual a caba di convence nan y a laga e periodistanan deleita cu e programa,familiarisando nan mes totalmente cu e servicionan di prome clase na e resort, mientras cu nan a disfruta di su marca excelente di hospitalidad.
Aki por mira e dignatarionan di bishita. E biahe a wordo organisa den cooperacion cu ATA, e Aruba Tourism Authority.

Advertorial

Paseo Herencia tin hopi pa celebra













PALM BEACH – Paseo Herencia ta celebra su di dies aniversario. For di comienso ya caba e tabata un atraccion riba su mes. Paseo Herencia ta conoci pa su arkitectura unico cu tin hopi caracteristica di edificionan di antes y e ta e unico mall na Aruba cu tin un show di awa. Paseo Herencia tin un variedad grandi di tienda pa gusto di cada persona.

For di un principio e meta di Paseo Herencia tabata pa ta un mall diferente cu ta ofrece mas cu djis compras y sin laga afo cu kier tene Aruba su hendenan y cultura como enfoke principal. Paseo Herencia semper a contribui na e Cultura&Hubentud di Aruba. Ora bo cana rond di Plaza Padu, bo por mira con nan a honra diferente persona cu a contribui na nos cultura manera Bernadina Grovell, Edgar Connor y Padu Lampe. Paseo Herencia tambe ta honra nos Atletanan Arubano nan. Por mira esaki riba e “Wall of Rising Stars” y “Wall of Aruban Olympic Athletes”. Paseo Herencia ta conoci tambe pa ta un centro di entretenimento specialmente pa famia tambe. Muchanan por disfruta di Paseo Herencia su bumper cars, kiddy train y carrousel nobo cu tema di under the sea. Riba 23 di juni Paseo Herencia a tene su celebracion na Wet Bar & Sushi Lounge. Den e evento aki tabata tin un show pa publico y invitado nan. Maestro di ceremonia Ruben Garcia a habri e anochi y a welcome tur esnan presente. E anochi tabata tin diferente show y a cera cu un tremendo show di firework show compaña cu Quality Brassband. Durante e celebracion Paseo Herencia a lansa un water show nobo riba musica di Marc Anthony cu a pone tur hende riba pia. Keda pendiente pa e diferente campaña cu lo tin en conexion cu Paseo Herencia su 10 aniversario.





pa biba mihor

TUR WASHERS & DRYERS!

15% DI DESCUENTO

CASH
- OR -
CREDIT

SPECIAL VALIDO DEN TUR NOS TIENDANAN!



Pa biba mihor

NOW OPEN!

NOW OPEN!



Celebra

RE-APERTURA

DI NOS TIENDA FULL RENOBA NA
AVENIDA MILIO CROES
NA DAKOTA

CREDIET TE CU
24
LUNA

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.



Follow nos riba
Facebook

amc unicon

CORDA!
TUR DIA TA UN OTRO
SPECIAL!!!

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra | www.amcunicon.com